

Республика Хорватия

**Министерство защиты окружающей среды,
физического планирования и строительства**

**Конференция Сторон, действующая в качестве
совещания Сторон Киотского протокола**

Секретариат

**Рамочная конвенция Организации Объединенных
Наций об изменении климата**

Исполнительный секретарь

Апелляция Республики Хорватии

против

окончательного решения CC-2009-1-8/Croatia/EB

подразделение по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению

Загреб, 14 января 2010 года



В соответствии с разделом XI Процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола, содержащимися в приложении к решению 27/СМР.1, Республика Хорватия настоящим подает представленную ниже апелляцию против окончательного решения СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению, принятого 26 ноября 2009 года, на основании несоблюдения надлежащей процедуры:

Вступительное замечание

В свете соответствующей апелляции Хорватия хотела бы подчеркнуть свою твердую решимость выполнить свой целевой показатель по ограничению выбросов в соответствии с Киотским протоколом, а также продолжить обеспечение соблюдения этого целевого показателя в последующие периоды действия обязательств. Хотя Хорватия уже реализует целый ряд мер, направленных на ограничение своих антропогенных выбросов, признание решения 7/СР.12 КС/СС является для Хорватии необходимым условием продвижения по пути выполнения ее обязательств по Киотскому протоколу. В этой связи Хорватия хотела бы довести до сведения Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон (КС/СС), тот факт, что позитивное завершение этой инициативы, результатом чего стало бы признание решения 7/СР.12 КС/СС, в случае Хорватии ни при каких обстоятельствах не приведет к превышению разрешенных объемов выбросов, но предоставит Хорватии реальную возможность выполнить ее обязательства по Киотскому протоколу, которые в ином случае будут невыполнимы.

Исходная информация

1. В своем докладе FCCC/IRR/2008/HRV о рассмотрении первоначального доклада Хорватии Группа экспертов по рассмотрению (ГЭР) подняла два касающихся соблюдения вопроса, относящихся к i) расчету Хорватией ее установленного количества и соблюдения пунктов 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Конвенция) и условий учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Киотского протокола, детализированных решением 13/СМР.1, а также ii) расчета Хорватией величины резерва на период действия обязательств и соблюдения ею указанных условий для расчета установленных количеств.
2. Решение второго вопроса, связанного с обеспечением соблюдения, вытекает из решения первого вопроса, т.е. соответствует ли добавление 3,5 млн. т (Мт) эквивалента двуокиси углерода (экв. СО₂) Хорватией к ее уровню в базовом году на основании решения 7/СР.12 положениям Киотского протокола.

Решение 7/СР.12

Уровень выбросов Хорватии за базовый год

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 6 статьи 4 Конвенции,

отвечая на просьбу правительства Хорватии относительно рассмотрения ее выбросов парниковых газов за базовый год в свете пункта 6 статьи 4 Конвенции,

ссылаясь на решения 9/CP.2, 11/CP.4 и 10/CP.11,

учитывая представление Хорватии, содержащееся в документе FCCC/SBI/2006/MISC.1,

принимая к сведению доклад об индивидуальном обзоре кадастра парниковых газов Хорватии, который был представлен в 2004 году в документе FCCC/WEB/IRI/2004/HRV и в котором, в частности, признается, что кадастр парниковых газов Хорватии не содержит данных о выбросах электростанций, расположенных вне границ Хорватии, за 1990 год или последующие годы,

отмечая, что это решение не имеет последствий для отмечавшихся в прошлом уровней выбросов любой другой Стороны, в частности Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории,

принимая во внимание, что ранее пять Сторон уже ссылались на указываемую в пункте 6 статьи 4 Конвенции гибкость в отношении выбора базового года, отличного от 1990 года, с целью учета экономических обстоятельств стран, осуществляющих процесс перехода к рыночной экономике,

принимая во внимание конкретные обстоятельства Хорватии в отношении выбросов парниковых газов до и после 1990 года и структуру сектора производства электроэнергии бывшей Югославии,

отмечая намерение обеспечить консервативность данного подхода и не допустить предоставления чрезмерно высокой степени гибкости,

1. *принимает к сведению*, что в кадастре, представленном в 2004 году, указывается, что общий объем выбросов парниковых газов в 1990 году составлял 31,7 Мт эквивалента CO₂;

2. *постановляет*, что Хорватии, сославшейся на пункт 6 статьи 4 Конвенции, разрешается добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за 1990 год для целей установления уровня выбросов за базовый год для осуществления ее обязательств по пункту 2 статьи 4 Конвенции.

Оспариваемое решение 7/CP.12, касающееся Хорватии, было принято на основании пункта 6 статьи 4 Конвенции и решения 9/CP.2 КС по аналогии с имевшими место ранее сопоставимыми случаями пяти других стран, находящихся в процессе перехода к рыночной экономике, в частности Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Словении. До возникновения вопроса с Хорватией этим странам была предоставлена гибкость на тех же основаниях для целей осуществления обязательств по Киотскому протоколу.

3. Подразделение по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению (ПОСКС) рассмотрело соответствующие вопросы осуществления, касающиеся Хорватии, и по результатам оценки приняла предварительный вывод о несоблюдении CC/2009-1-7/Croatia/EB от 13 октября 2009 года (предварительное решение), не приняв во внимание решение 7/CP.12 Конференции Сторон (КС), посчитав его неприменимым к Киотскому протоколу, а также предложило пере-

дать этот вопрос на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон (КС/СС).

4. Хорватия не согласилась с этими аргументами и с предварительным решением СС/2009-1-7/Croatia/ЕВ, принятым ПОСКС, изложив свою позицию в документе СС/2009-1-6/Croatia/ЕВ от 12 ноября 2009 года, а также в своем обращении к ПСОСКС на его восьмом совещании, состоявшемся 23–24 ноября 2009 года в Бонне, Германия, на котором Хорватия указала на явное несоблюдение принципа равного обращения, а также на другие нарушения.

5. По итогам рассмотрения позиции Хорватии, изложенной в документе СС/2009-1-7/Croatia/ЕВ, ПОСКС приняло свое окончательное решение СС/2009-1-8/Croatia/ЕВ, полностью подтвердив предварительный вывод СС/2009-1-6/Croatia/ЕВ (окончательное решение), неожиданно отметив при этом, что обеспечение выполнения принципа равного обращения применительно к Сторонам, равно как и применение решения 11/СР.4 в отношении Словении и решения 14/СР.7 в отношении Исландии в соответствии с Киотским протоколом не входит в сферу его полномочий, и вновь рекомендовал Хорватии обратиться с этим вопросом к КС/СС.

6. Хорватия вновь категорически возразила против окончательного решения СС/2009-1-8/Croatia/ЕВ, представив 24 декабря 2009 года свои замечания к окончательному решению, в которых она обратила внимание на многочисленные нарушения положений Конвенции, Киотского протокола, решений КС и КС/СС, а также принципов международного права, включая принцип равного обращения.

7. Посредством настоящей апелляции Хорватия оспаривает окончательное решение СС/2009-1-8/Croatia/ЕВ во всей его полноте.

Мотивировка

8. **Нарушение пунктов 1 и 2 статьи 31 Венской конвенции о праве международных договоров**

В пункте 3 а) окончательного решения ПОСКС говорится:

Окончательное решение, пункт 3

а) в соответствии со статьей 31 Венской конвенции о праве договоров 1969 года и нормам и международного обычного права любой договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое придается терминам договора в их контексте и в свете его предмета и цели. При рассмотрении стоявших перед ним вопросов о соблюдении подразделения по обеспечению следовало этому общему правилу и было убеждено в отсутствии необходимости следовать другому способу толкования.

Окончательное решение противоречит пунктам 1 и 2 статьи 31 Венской конвенции о праве международных договоров, согласно которым договор должен толковаться i) добросовестно и ii) в свете объекта и целей договора и что iii) для целей толкования договора должны приниматься во внимание приложения к нему и преамбула. Таким образом, Венская конвенция о праве международных договоров, очевидно, призывает принимать во внимание как можно более широкий контекст в тех случаях, когда толкование международного догово-

ра необходимо для решения какого-либо вопроса в рамках того же договора. Это также относится к случаю Хорватии.

Вопреки вышесказанному ПОСКС положило в основу своего предварительного вывода и окончательного решения предположение о том, что ни Киотский протокол, ни решения КС/СС не содержат однозначных положений, предусматривающих, что решение КС 7/СР.12, по Хорватии может непосредственно применяться для целей Киотского протокола. В сущности ПОСКС не признает того, что Киотский протокол следует рассматривать в свете Конвенции и в соответствии с Конвенцией, из которой он вытекает, в особенности с учетом преамбулы Киотского протокола и цели и задачи Конвенции.

В преамбуле Киотского протокола указано, что он принимается "в целях достижения окончательной цели Конвенции, как она изложена в статье 2", "ссылаясь на положения Конвенции", "руководствуясь статьей 3 Конвенции", "во исполнение Берлинского мандата Конференции Сторон на ее первой сессии". Не вызывает сомнения то, что Киотский протокол опирается на Конвенцию и происходит из нее, а также то, что он должен всегда толковаться в соответствии с Конвенцией и прежде всего в случаях, когда речь идет о ее задаче и цели.

Что касается конечной цели Конвенции, которая заключается в том, чтобы добиться стабилизации концентраций парниковых газов (ПГ) в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, то следует отметить, что успешное осуществление Конвенции, в частности достижение ее целей и задач, полностью зависит от как можно более точного определения фактических концентраций ПГ каждой Стороны Конвенции в начальной точке и за базовый год или период (исходный уровень выбросов ПГ). В дополнение к установлению исходных уровней выбросов ПГ в статье 3 Конвенции определяются принципы, которым следует руководство в деятельности по достижении цели Конвенции, в частности "подход на основе справедливости и в соответствии с общей, но дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями" и "право на устойчивое развитие", а также содержится призыв использовать индивидуальный и справедливый подход при учете особых средств каждой Стороны в процессе достижения целей Конвенции.

Применительно к делу Хорватии вышеуказанные обстоятельства налагают обязательство учитывать особые обстоятельства, касающиеся выбросов ПГ, до и после 1990 года, а также структуру производства электроэнергии в бывшей Югославии для того, чтобы установить по крайней мере относительно точный и справедливый исходный уровень выбросов ПГ Хорватии за базовый год, а также предоставить Хорватии возможность выполнить целевые показатели, предусмотренные в Конвенции и Киотском протоколе. В частности, Хорватия вновь подчеркивает, что она обрела независимость в 1991 году и что в 1990 году (базовый год) лишь 27% потребляемой в стране энергии вырабатывалось на электростанциях, работающих на ископаемом топливе, расположенных на хорватской территории, а остальные энергопотребности удовлетворялись за счет энергии, производимой на электростанциях, расположенных в других республиках бывшей Югославии, которые на сегодняшний день являются суверенными и независимыми государствами. Очевидно, что ни 1990 год, ни какой-либо иной исторический базовый год или период не позволяют учесть особые обстоятельства Хорватии, и поэтому случай Хорватии требует дифференцированного подхода.

Именно по этой причине, отмечая, что базовый год или период, отличный от 1990 года, не решит возникшую проблему, Стороны Конвенции приняли решение 7/CP.12 КС, тем самым признав особые исторические обстоятельства и разрешив Хорватии добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к уровню выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за 1990 год (т.е. довести его до 31,7 Мт CO₂) для целей установления уровня выбросов за базовый год для осуществления обязательств по пункту 2 статьи 4 Конвенции. Посредством этого решения Стороны приняли во внимание не только особые обстоятельства Хорватии, но также установили справедливый исходный уровень выбросов ПГ для Хорватии за базовый год, применили к случаю Хорватии принцип "общей, но дифференцированной ответственности", а также обеспечили возможность дальнейшего "устойчивого развития" и, кроме того, "укрепили способность Хорватии заниматься проблемами, связанными с изменением климата", что требуется в пункте 6 статьи 4 Конвенции. Окончательное решение ПОСКС не отражает ни одного из вышеуказанных требований и тем самым отрицает справедливый и разумный подход к учету неординарной ситуации Хорватии.

Такое ограничительное толкование ПОСКС также противоречит тому факту, что Киотский протокол был принят во исполнение и на основе Берлинского мандата, который изложен в решении 1/CP.1 Конференции Сторон, после проведения обзора пунктов 2 а) и б) статьи 4 и последующего решения о том, что вышеуказанные пункты являются недостаточными. Действительно, в Берлинском мандате было принято решение укрепить обязательства Сторон в соответствии с пунктами 2 а) и б) статьи 4 в целях обеспечения эффективного достижения целей Конвенции. Результатом этой инициативы стало принятие Киотского протокола. Поскольку источником Киотского протокола является пункт 2 статьи 4 Конвенции, он, безусловно, должен рассматриваться в свете Конвенции и ее целей и задач. Здесь важно отметить, что Хорватии была предоставлена гибкость для осуществления ее обязательств именно по пункту 2 статьи 4 Конвенции.

Как было указано выше, Конвенция и Киотский протокол формируют единый свод принципов, правил и норм, которые должны рассматриваться и толковаться только совместно. Поэтому при толковании Киотского протокола ПОСКС должно было принять во внимание преамбулу Киотского протокола, в которой упоминается Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, в частности достижение конечной цели Конвенции (статья 2), ее руководящие принципы (статья 3), ее обязательства по укреплению способности Хорватии заниматься проблемами, связанными с изменением климата (пункт 6 статьи 4), а также Берлинский мандат (решение 1/CP.1). Следовательно, в соответствии с преамбулой Киотского протокола и нормами международного права ПОСКС было обязано рассматривать Киотский протокол как продолжение Конвенции и в свете ее объекта и цели, а не считать его абсолютно отдельным договором. Если бы ПОСКС последовало этой логике, то было бы принято справедливое решение, уважающее особые обстоятельства Хорватии, которые были ранее признаны в рамках Конвенции в соответствии с решением 7/CP.12, для цели осуществления обязательств Хорватии по Киотскому протоколу.

Еще один аргумент в поддержку позиции Хорватии, согласно которой Киотский протокол должен был истолковываться в соответствии с Конвенцией, состоит в том, что Киотский протокол не содержит никаких положений о порядке определения базового года или периода и исходного уровня выбросов ПГ. Эти параметры вытекают непосредственно из Конвенции и соответствующих

решений КС (например, решение 7/CP.12). Таким образом, ПОСКС должно было в случае Хорватии обратиться к Конвенции и решению 7/CP.12, также как оно сделало ранее в сопоставимых обстоятельствах нескольких других Сторон, о чем подробно говорится ниже.

Наконец, требуя, чтобы договор толковался добросовестно и в свете объекта и целей договора, Венская конвенция о праве международных договоров полностью одобряет и поддерживает телеологическое толкование договоров в отличие от грамматического, что поддерживает и на чем настаивает Хорватия.

При вынесении своего окончательного решения ПОСКС не приняло во внимание все вышеуказанные факторы, в частности более широкий контекст проблемы в деле Хорватии, которая требует установления корректного и справедливого исходного уровня выбросов ПГ для Хорватии, с тем чтобы она смогла выполнить конечную цель Конвенции.

Что касается аргументации Хорватии в отношении явного нарушения принципа *добросовестности*, см. пункт 15 ниже.

9. Нарушение пункта 3 b) статьи 31 Венской конвенции о праве международных договоров

Следует также отметить, что пункт 3 а) окончательного решения и толкование ПОСКС Киотского протокола противоречит первой строке пункта 3 b) статьи 31 Венской конвенции о праве международных договоров, в которой указано, что любая последующая практика применения договора должна приниматься во внимание при его толковании.

Вопреки вышесказанному, ПОСКС не приняло во внимание гибкость в отношении применения целевого показателя Киотского протокола, которая в сопоставимых случаях была предоставлена в соответствии с Конвенцией Болгарии, Венгрии, Исландии, Польше, Румынии и Словении. Во всех перечисленных случаях гибкость была предоставлена в соответствии с положениями Конвенции посредством решений Конференции Сторон (решения 9/CP.2, 11/CP.4 и 14/CP.7). Кроме того, во всех вышеуказанных случаях предоставленная гибкость была признана в соответствии с Киотским протоколом непосредственно для осуществления его обязательств, при этом ни Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон, ни какой-либо иной орган никогда не требовали какого-либо дополнительного подтверждения. В указанных случаях соответствующие органы Киотского протокола не выдвинули никаких возражений в отношении применения решений КС к Киотскому протоколу, за исключением случая Хорватии.

Несмотря на то, что Хорватия обратилась с просьбой о предоставлении гибкости, которая была ей предоставлена в идентичном контексте с Болгарией, Венгрией, Исландией, Польшей, Румынией и Словенией, по непонятным для Хорватии причинам ПОСКС не признало соответствующую гибкость согласно решению 7/CP.12 КС, тем самым лишив Хорватию возможности выполнить целевые показатели по выбросам на 2012 год.

ПОСКС должно было принять во внимание эти соответствующие прецеденты, которые, несомненно, можно рассматривать как последующую практику в применении Киотского протокола в соответствии с пунктом 3 b) статьи 31 Венской конвенции о праве международных договоров. Таким образом, ПОСКС и органы Киотского протокола уже установили транспарентную и согласованную практику (прецеденты) для признания гибкости для Хорватии в соответ-

вии с решением 7/CP.12 в отношении Киотского протокола, что было сделано ранее во всех вышеперечисленных случаях.

Один лишь этот факт уже представляет собой явное нарушение принципа равного обращения.

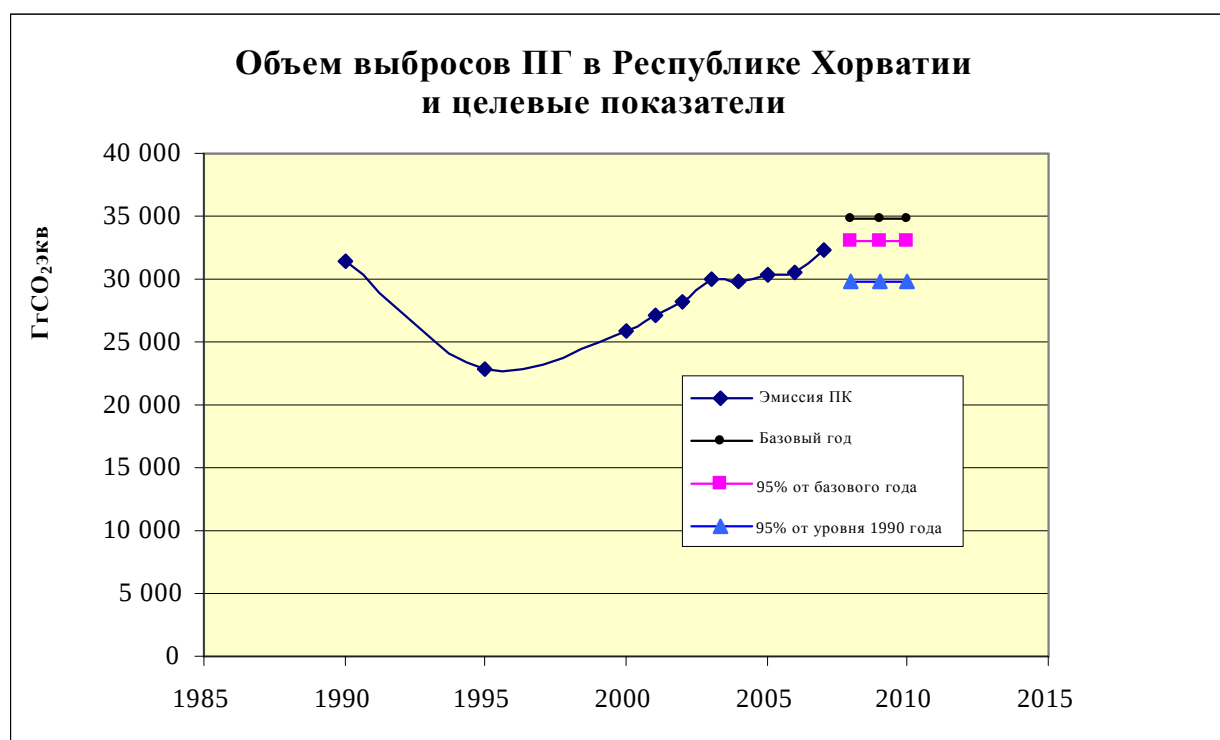
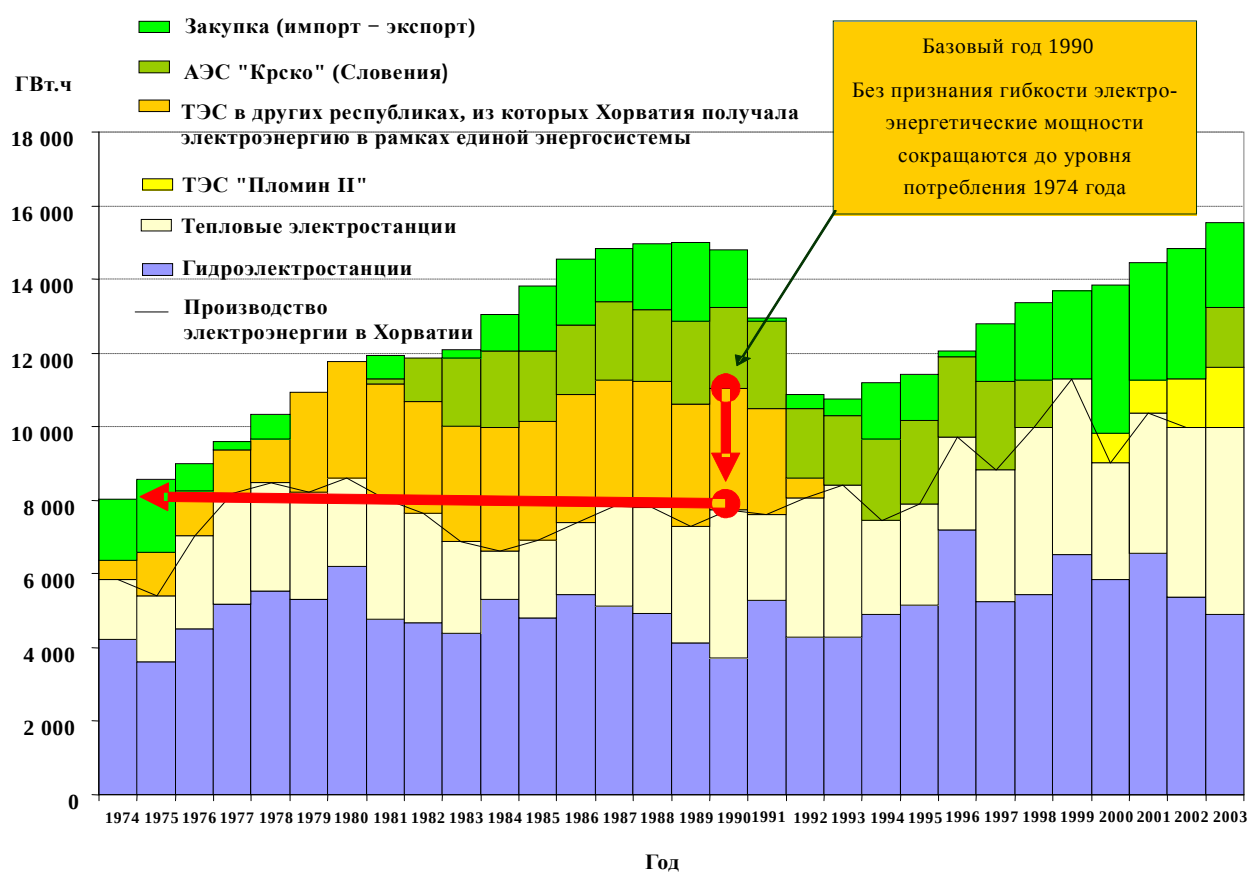
10. Нарушение положений статьи 32 Венской конвенции о праве международных договоров

Кроме того, в отношении пункта 3 а) окончательного решения и толкования Киотского протокола следует отметить, что окончательное решение противоречит положениям статьи 32 Венской конвенции о праве международных договоров, которая гласит, что в случае, если толкование международного договора оставляет значение двусмысленным или неясным или приводит к результатам, которые являются явно абсурдными или неразумными, должны быть приняты во внимание дополнительные средства толкования, в том числе подготовительные материалы и обстоятельства заключения договора.

Как подчеркивала Хорватия в течение всей процедуры рассмотрения в Комитете по соблюдению, окончательное решение ПОСКС о несоблюдении, результатом которого стал отказ Хорватии в гибкости, представленный в соответствии с решением 7/CP.12, является явно абсурдным и неразумным по ряду различных аспектов, которые поясняются ниже:

- i) Аннулирование уже одобренной гибкости для особых условий Хорватии де-факто отбросит экономику Хорватии на десятилетия назад к уровню энергопотребления 1974 года.

Хорватия несколько раз подробно поясняла специфичность энергетической системы, существовавшей в бывшей Югославии, в рамках которой Хорватия была вынуждена инвестировать средства в тепловые электростанции, расположенные в других социалистических федеральных республиках бывшей Югославии. Важно отметить, что существовавшее ранее государство имело единую энергосистему, объединявшую все входящие в нее шесть федеральных республик и два автономных региона, и что энергетическая стратегия основывалась на политике, согласно которой энергетические объекты строились и функционировали вблизи от угольных шахт, ни одна из которых, к сожалению, не была расположена на территории Хорватии. По этой причине Хорватия не могла инвестировать средства в электрогенерирующие угольные мощности на своей собственной территории. В результате этого в 1990 году в Хорватии лишь 27% потребления электроэнергии (4 ТВт.ч) было обеспечено за счет производства на собственных угольных станциях. Таким образом, в 1990 году собственное производство электроэнергии Хорватии было достаточным лишь для удовлетворения уровня спроса 1974 года или ранее. Поэтому, с практической точки зрения, отказ от предоставления Хорватии гибкости в соответствии с решением 7/CP.12 необоснованно занизит потребности Хорватии в электроэнергии до уровня 1974 года. Здесь следует отметить, что ни 1990 год, ни какой-либо иной исторический базовый год или период не могут отразить особые условия Хорватии, в силу чего была подана просьба о предоставлении гибкости, которая была удовлетворена, с тем чтобы учесть особые обстоятельства Хорватии и позволить ей выполнить требуемые целевые показатели в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом, как указано в таблицах ниже.



ii) Игнорирование решения 7/CP.12 означает, что Хорватия была в режиме несоблюдения и по-прежнему не соблюдает целевые показатели по выбросам ПГ в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом с 2005 года и в последующий период (как показано в таблице выше), а ведь именно по этой причине Хорватии была предоставлена гибкость.

iii) Решение 7/CP.12 было принято 17 ноября 2006 года, т.е. в тот момент, когда Киотский протокол уже действовал и Хорватия была хорошо осведомлена о ее будущих обязательствах в случае ратификации ею Киотского протокола. Именно по этой причине принятие решения 7/CP.12 было важнейшим предварительным условием, выдвинутым Хорватией в отношении ратификации ею Протокола, с тем чтобы обеспечить возможность соблюдения Хорватией положений Киотского протокола.

iv) Если решение 7/CP.12 не будет применено к первому периоду действия обязательств, то оно является по сути бессмысленным для Хорватии и приведет к возникновению критической ситуации в экономике и других сферах жизни страны.

v) На момент принятия решения 7/CP.12 в 2006 году Хорватия более не имела возможности вносить изменения в текст Киотского протокола, с тем чтобы однозначно установить, что соответствующее решение будет действовать применительно к Киотскому протоколу, устранив тем самым возможное ненужное затруднение.

vi) Осуществление обязательств в любой период действия обязательств всегда рассчитывается на основе исходного уровня выбросов ПГ в 1990 году или за другой базовый год или период. Тем не менее, в случае Хорватии, если оспариваемое окончательное решение будет оставлено в его нынешнем виде, это приведет к абсурдному результату: непризнание гибкости для первого периода действия обязательств и ее признания для второго и последующего периодов. Следует особо отметить, что Хорватия (вновь) обратится с просьбой о признании гибкости в соответствии с решением 7/CP.12 в качестве предварительного условия для ратификации договора на новый период действия обязательств.

При принятии окончательного решения ПОСКС не приняло во внимание:

a) последствия распада бывшей Югославии для Хорватии, однозначно признанные в решении 7/CP.12 Конференции Сторон, на основании которого и в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции Хорватии было разрешено добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за 1990 год в целях установления уровня выбросов за базовый год для осуществления ее обязательств по пункту 2 статьи 4 Конвенции;

b) тот факт, что Хорватия и Стороны Конвенции были хорошо осведомлены об исторических обстоятельствах Хорватии и ее неспособности выполнить целевые показатели на 2012 год по Киотскому протоколу. Стороны Конвенции признали этот факт посредством единогласно принятого решения 7/CP.12, тем самым предоставив Хорватии благоприятную возможность для выполнения требуемого целевого показателя, который в противном случае, безусловно, был бы для Хорватии недостижим;

c) тот факт, что решение 7/CP.12 было важнейшим предварительным условием ратификации Хорватией Киотского протокола, и

d) тот факт, что в официальном перечне Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, опубликованном на официальном вебсайте Конвенции (http://unfccc.int/parties_and_observers/parties/annex_i/items/2774.php), за Хорватией был четко признан статус "Стороны, в отношении которой имеется конкретное решение КС и/или КС/СС". Здесь речь идет соответственно о решениях 4/CP.3, 10/CP.11 и 7/CP.12.

Вывод ПОСКС в отношении того, что сфера применения решений КС 9/CP.2 и 7/CP.12 ограничивается лишь осуществлением обязательств по Конвенции и что первый период действия обязательств по Киотскому протоколу исключается, является не только абсурдным и неразумным, но и просто недоступным для понимания. ПОСКС не приняло во внимание тот факт, что цель Конвенции и любых протоколов к Конвенции, касающихся тех или иных ее аспектов, является одной и той же – постепенное глобальное сокращение выбросов ПГ. Следовательно, коль скоро цель является единой, какова же тогда причина и обоснование одобрения гибкости применительно к Конвенции и, в то же самое время, непризнание такой гибкости применительно к протоколам к той же Конвенции, особенно с учетом того, что исходный уровень выбросов ПГ для любой Стороны регулируется исключительно положениями Конвенции и на основе соответствующих решений КС? В своем окончательном решении ПОСКС не объяснило это противоречие.

Все эти нарушения привели к тому, что окончательное решение ПОСКС является абсурдным и неразумным, особенно в свете исторических обстоятельств Хорватии и обстоятельств, в которых Хорватия ратифицировала Киотский протокол.

11. Ненадлежащее применение пункта 5 статьи 3 Киотского протокола

В пунктах 5 и 6 статьи 3 Киотского протокола говорится следующее:

Киотский протокол, статья 3

5. Стороны, включенные в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике и базовый год или период для которых был установлен во исполнение решения 9/CP.2 второй сессии Конференции Сторон Конвенции, используют этот базовый год или период для осуществления своих обязательств по настоящей статье. Любая другая Сторона, включенная в приложение I, которая осуществляет процесс перехода к рыночной экономике и которая еще не представила свое первое национальное сообщение согласно статье 12 Конвенции, может также уведомить Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, о том, что она намерена использовать иной, чем 1990 год, базовый год или период для осуществления своих обязательств по настоящей статье. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, решает вопрос о принятии такого уведомления.

6. С учетом пункта 6 статьи 4 Конвенции при выполнении ими своих обязательств, помимо обязательств, предусмотренных в настоящей статье, определенная степень гибкости предоставляется Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, чем Сторонам, включенным в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике.

В соответствии с первым предложением пункта 5 статьи 3 Киотского протокола Стороны, включенные в приложение I, которые осуществляют про-

цесс перехода к рыночной экономике (Стороны, являющиеся СПЭ), и базовый год или период для которых был установлен во исполнение решения 9/CP.2 второй сессии Конференции Сторон, используют этот базовый год или период для осуществления своих обязательств по Киотскому протоколу. Это конкретное предложение применяется без ущерба для случая Хорватии, поскольку решение 7/CP.12 в явной форме исходит из решения 9/CP.2.

ПОСКС истолковывает соответствующее положение следующим образом:

Окончательное решение, пункт 3

б) Пункт 5 статьи 3 Киотского протокола ограничивает степень гибкости Сторон, включенных в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, в использовании иного базового года или периода, чем 1990 год, для осуществления своих обязательств согласно статье 3 Киотского протокола. В первом предложении пункта 5 статьи 3 Киотского протокола недвусмысленно устанавливается базовый год или период для четырех стран с переходной экономикой, указанных в решении 9/CP.2. Во втором и третьем предложениях пункта 5 статьи 3 Киотского протокола предусматривается, что другие Стороны, являющегося странами с переходной экономикой, в определенных условиях могут использовать иной, чем 1990 год, в качестве базового года или периода действия своих обязательств при условии уведомления Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС) и ее согласия с таким намерением.

Крайне ограничительное, негибкое и сугубо грамматическое толкование ПОСКС соответствующего пункта Киотского протокола стало причиной принятия следующих выводов: i) гибкость, которая может быть предоставлена, ограничивается исключительно выбором базового года или периода иного, чем 1990 год (другие формы гибкости исключаются), ii) гибкость предоставляется лишь четырем Сторонам, являющимся СПЭ, указанным в решении 9/CP.2 (никакая иная Страна не может пользоваться гибкостью в соответствии с решением 9/CP.2) и iii) для признания режима гибкости, предоставляемого в соответствии с решением 9/CP.2 для осуществления обязательств по Киотскому протоколу, не требуется какого-либо подтверждения со стороны КС/СС или иного органа Киотского протокола. ПОСКС, таким образом, заключает, что Хорватия не может сослаться на пункт 5 статьи 3 Киотского протокола, поскольку ею не было выполнено ни одно из вышеуказанных предварительных условий.

Окончательное решение противоречит пунктам 1, 2 и 3 b) статьи 31, а также статье 32 Венской конвенции о праве международных договоров. Приняв свое окончательное решение, ПОСКС проигнорировало объект и цель Конвенции, основные принципы Конвенции, последующую практику в осуществлении Конвенции, а также никоим образом не пыталось предотвратить его явно абсурдный и неразумный результат, о чем говорилось в пунктах 8–10 выше.

Применительно к случаю Хорватии в окончательном решении ПОСКС явно не учитывается более широкий контекст, который может быть принят во внимание лишь при *телеологической* (а не грамматической) интерпретации положений Киотского протокола. При телеологическом толковании основной акцент был бы поставлен на намерение Сторон при разработке и принятии Конвенции, а также на цель пункта 6 статьи 4 Конвенции, в частности относительно учета исторических обстоятельств каждой отдельной Стороны.

При толковании соответствующего положения ПОСКС следовало бы выбрать из нескольких возможных вариантов такое толкование, которое создает наиболее благоприятные условия для практической реализации цели пункта 5 статьи 3 Киотского протокола. Такое (телеологическое) толкование, несомненно, является единственным толкованием, разрешающим, а также обязывающим ПОСКС принять справедливое и беспристрастное решение в отношении Хорватии, соблюдая положения Конвенции, решения 9/CP.2 и 7/CP.12, конкретные исторические условия Хорватии, а также положения Киотского протокола (как поясняется в пункте 12 настоящего документа). Применительно к Хорватии телеологическое толкование является также обязательным с учетом того, что Хорватия не имела возможности внести изменения в текст Киотского протокола *post festum* после принятия решения 7/CP.12, что позволило бы ей предотвратить проявление нынешнего ограничительного толкования ПОСКС пункта 5 статьи 3 Киотского протокола.

Вопреки пониманию ПОСКС, цель и намерение первого предложения пункта 5 статьи 3 Киотского протокола состоит не в использовании базового года или периода (иного, чем 1990 год) как такового, а определении исторической точки отсчета для установления справедливого и точного исходного уровня выбросов ПГ для таких СПЭ, как Хорватия. В силу того, что в 1990 году Хорватия в основном снабжалась электроэнергией из бывших федеральных республик Югославии (*примечание*: в 1990 году доля расположенных в Хорватии угольных электростанций в общем объеме потребления электроэнергии составила лишь 27%), ее исходный уровень выбросов ПГ за 1990 год, произведенных на ее территории, не отражает реальный объем выбросов ПГ, за которые Хорватия несет "ответственность". Именно по этой причине исходный объем выбросов ПГ для Хорватии в 1990 году, чтобы быть справедливым и беспристрастным, не мог быть точно рассчитан, а должен был быть установлен после приблизительной оценки КС решения 7/CP.12. Поэтому в решении 7/CP.12 для Хорватии был установлен исходный уровень выбросов ПГ в 1990 году справедливым и беспристрастным образом и в то же время в соответствии с фактической целью и намерением первого предложения пункта 5 статьи 3 Киотского протокола в свете целей и требований Конвенции. При любом ином толковании нужно будет признать исходный уровень выбросов ПГ в Хорватии в 1990 году на уровне 1974 года, что является абсурдным как с точки зрения Конвенции, так и Киотского протокола.

Окончательное решение также идет вразрез с решением 9/CP.2 Конференции Сторон, принятым 19 июля 1996 года.

Решение 9/CP.2

5. *постановляет* разрешить четырем Сторонам, сославшимся на статью 4.6 Конвенции и обратившимся с просьбой допустить при подготовке их первых сообщений гибкость в использовании других базисных годов, помимо 1990 года, применить такие гибкие условия с использованием следующих базисных годов:

- Болгария: использовать в качестве базисного года 1989 год;
- Венгрия: использовать в качестве показателя базисного года средний показатель за 1985-1987 годы;
- Польша: использовать в качестве базисного года 1988 год;
- Румыния: использовать в качестве базисного года 1989 год;

6. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть любые дополнительные просьбы на основе статьи 4.6 Конвенции, принять соответствующие собственные решения и представить доклад по ним Конференции Сторон;

7. *просит* те Стороны Конвенции, являющиеся странами с переходной экономикой и включенные в приложение I, которые при осуществлении своих обязательств ссылаются на статью 4.6 Конвенции, четко указывать характер такого гибкого подхода (например, выбор иного базисного года, помимо 1990 года, использование пересмотренных руководящих принципов при подготовке национальных сообщений, изменение графика представления данных национальных кадастров по сравнению с графиком, указанным в пункте 4 b) выше, и т.д.), четко определять желательный для них особый режим и давать надлежащие разъяснения относительно диктующих это обстоятельств;

В пункте 5 решения 9/CP.2 было четко установлено предоставить Болгарии, Венгрии, Польше и Румынии как Сторонам, являющимся СПЭ, определенную гибкость в использовании другого базового года или периода, помимо 1990 года. Кроме того, в пунктах 6 и 7 решения 9/CP.2 четко указано, что характер гибкости ни в коей мере не является ограничительным и ни при каких обстоятельствах не ограничивается использованием базового года или периода, иного чем 1990 год. Таким образом, в отличие от точки зрения ПОСКС, не вызывает ни малейшего сомнения тот факт, что Стороны Конвенции никогда не имели намерения ограничить характер соответствующей гибкости для СПЭ в отношении исходного уровня выбросов ПГ, тем самым закладывая четкое и надежное основание для учета любых особых обстоятельств Сторон, включая обстоятельства Хорватии. Эта точка зрения четко отражена в принципах Конвенции, которые предусматривают "общую, но дифференцированную ответственность", – принцип, который действует применительно к Киотскому протоколу.

С учетом того что соответствующая гибкость уже была предоставлена Болгарии, Венгрии, Польше и Румынии, что гибкость может быть предоставлена другим Сторонам, являющимся СПЭ (что подтверждается решением КС для Словении и Хорватии) и что характер гибкости для Сторон, являющихся СПЭ, ни в коей мере не является ограничительным, точно такая же гибкость, равно как и ее общее распространение на Киотский протокол, должна быть на равноправной основе и в полной мере признана также и в случае Хорватии. ПОСКС не приняло во внимание все предыдущие соответствующие факторы, касающиеся Хорватии. Вместе с тем в отношении Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Словении ПОСКС взяло на вооружение диаметрально противоположный подход, в рамках которого ГЭР и ПОСКС незамедлительно признали гибкость по Конвенции для целей Киотского протокола, о чем говорилось выше.

12. **Нарушение решений КС и КС/СС и положений Киотского протокола**

В пункте 3 с) окончательного решения ПОСКС говорится:

Окончательное решение, пункт 3

с) Применение решения 7/CP.12 согласно Киотскому протоколу отнюдь не вытекает из каких-либо положений Киотского протокола или решений КС/СС. Поскольку КС и КС/СС являются абсолютно разными директивными органами, тот факт, что все Стороны Киотского протокола также являются Сторонами Рамочной конвенции Организации Объеди-

ненных Наций об изменении климата, не дает достаточных оснований для применения решений КС в соответствии с Киотским протоколом.

ПОСКС заключает, что применение решения 7/CP.12 не вытекает ни из одного из положений Киотского протокола или из решений КС/СС. Хорватия может лишь предположить, что ПОСКС непреднамеренно упустило из внимания следующие положения Киотского протокола и решения КС/СС:

Киотский протокол, статья 7

1. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой ежегодный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, представляемый согласно соответствующим решениям Конференции Сторон Конвенции, определяемую в соответствии с пунктом 4 ниже необходимую дополнительную информацию для целей обеспечения соблюдения статьи 3.

Решение 13/CMP.1

7. Первая часть доклада, упомянутого в пункте 6 выше, содержит следующую информацию или ссылки на такую информацию, если она ранее была представлена в секретариат:

а) полные кадастры антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за все годы с 1990 года или другого утвержденного базового года или периода согласно пункту 5 статьи 3 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация, подготовленная в соответствии с пунктом 2 статьи 5 и соответствующими решениями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон.

Киотский протокол, статья 8

1. Информация, представляемая в соответствии со статьей 7 каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается группами экспертов по рассмотрению во исполнение соответствующих решений Конференции Сторон и в соответствии с руководящими принципами, принятыми для этой цели Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, согласно пункту 4 ниже. Информация, представляемая согласно пункту 1 статьи 7 каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается как часть ежегодных компиляций и учета кадастров выбросов и установленных количеств. В дополнение к этому информация, представляемая согласно пункту 2 статьи 7 каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается как часть рассмотрения сообщений.

Решение 27/CMP.1, приложение, раздел II

11. Комитет учитывает любую степень гибкости, которую допускает Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, в соответствии с пунктом 6 статьи 3 Протокола и с учетом пункта 6 статьи 4 Конвенции в отношении тех Сторон, включенных в

приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике.

В соответствии с вышеуказанным, а также исходя из весьма точных и четких положений Киотского протокола и решений КС/СС, указанных выше, Сторона обязана представлять годовой кадастр выбросов ПГ во исполнение соответствующих решений КС (включая решения 9/CP.2 и 7/CP.12), который должен рассматриваться группой экспертов по рассмотрению согласно (вновь) соответствующим решениям КС (включая решения 9/CP.2 и 7/CP.12). Наконец, Комитет по соблюдению обязан принять во внимание пункт 6 статьи 4 Конвенции, т.е. режим гибкости, предоставленный Сторонам, являющимся СПЭ, в соответствии с Конвенцией, при вынесении решения об осуществлении их обязательств по Киотскому протоколу. Окончательное решение прямо противоречит вышеуказанным положениям Киотского протокола, поскольку вместо выполнения вынесенных КС решений 9/CP.2 и 7/CP.12, оно их игнорирует.

13. Нарушение принципа равного обращения

В пункте 3 е) окончательного решения ПОСКС говорится:

Окончательное решение, пункт 3

е) Перед подразделением по обеспечению соблюдения не стоит вопрос о том, применяется, и если применяется, то как, решение 11/CP.4, позволяющее Словении использовать 1986 год в качестве базового года, и решение 14/CP.7, касающееся последствий отдельных проектов в период действия обязательств, в соответствии с Киотским протоколом. Подразделение по обеспечению соблюдения рассматривает вопросы осуществления, полученные Комитетом по соблюдению в соответствии с пунктом 1 раздела VI и направленными подразделению по обеспечению соблюдения в соответствии с пунктом 1 раздела VII. Вопрос о том, обеспечивают или нет Руководящие принципы по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола (решение 22/CMR.1) и их применение равное отношение ко всем Сторонам, является вопросом, выходящим за рамки мандата подразделения по обеспечению соблюдения.

ПОСКС объявило, что не обладает надлежащей компетенцией для рассмотрения решения 11/CP.4, касающегося Словении, и решения 14/CP.7, относящегося к Исландии. Оба этих прецедента служат мощным аргументом в пользу позиции Хорватии, которую Хорватия неоднократно отстаивала в ПОСКС и излагает вновь в данной апелляции. ПОСКС, очевидно, полагает, что принятие окончательного решения о несоблюдении, игнорирующего существенные прецеденты и важнейшую информацию в пользу Хорватии, согласно которым позиция Хорватии была бы полностью приемлема, отвечает принципу добросовестности и нормам международного права. Следуя той же логике, что и ПОСКС, можно сделать вывод о том, что, если ПОСКС не обладает надлежащей компетенцией для оценки или обсуждения решений КС 11/CP.4 и 14/CP.7, то оценка или обсуждение решения КС 7/CP.12 также не будет входить в сферу его компетенции. В противном случае имеет место явное нарушение принципа равного обращения, как поясняется ниже.

Словения

Словении был предоставлен режим гибкости на основании решения 11/CP.4 КС от 14 ноября 1998 года.

Решение 11/CP.4

13. *Постановляет*, что Словении, сославшейся на статью 4.6 Конвенции и обратившейся с просьбой о предоставлении ей гибкости в использовании иного, чем 1990 года, базового года, следует разрешить использовать в качестве базового года 1986 год.

Из вышесказанного очевидно, что Словении был предоставлен режим гибкости на основании пункта 6 статьи 4 Конвенции посредством решения КС. Соответствующая гибкость была предоставлена Словении после принятия Киотского протокола, но на основе Конвенции. Ни ГЭР, ни ПОСКС ни разу не поставили под сомнение режим гибкости, предоставленный Словении в соответствии с Конвенцией для цели осуществления ее обязательств по Киотскому протоколу. Кроме того, здесь важно отметить, что ни ГЭР, ни ПОСКС никогда не требовали, чтобы КС/СС пересматривала или повторно утверждала режим гибкости, предоставленный Словении в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции с точки зрения пунктов 5 или 6 статьи 3 или любого иного положения Киотского протокола. Следовательно, режим гибкости Словении в соответствии с решением КС 11/CP.4 был автоматически распространен на ее обязательства по Киотскому протоколу.

Сопоставляя ситуации Словении и Хорватии, можно без труда найти много схожих обстоятельств: Хорватии, как и Словении, была также предоставлена гибкость в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции и согласно решению 9/CP.2; соответствующая гибкость была предоставлена после того, как Киотский протокол был уже принят. Вместе с тем в отличие от Словении и по неизвестным Хорватии причинам как ГЭР, так и ПОСКС отказались применять гибкость, предоставленную Хорватии в рамках Конвенции, для целей осуществления ее обязательств по Киотскому протоколу.

ПОСКС обосновало свою позицию тем, что оно не смогло найти оснований для применения решения 7/CP.12 по Хорватии в рамках Киотского протокола, тем самым проигнорировав случай Словении тогда, как пункт 6 статьи 4 Конвенции предоставляет достаточное основание для ГЭР и ПОСКС признать гибкость и установить выполнение обязательств по Киотскому протоколу.

Поскольку ПОСКС однозначно обязано одинаково применять положения Конвенции и Киотского протокола к аналогичным ситуациям, игнорирование практики, скопившейся в случае Словении, означает, что ПОСКС ставит Хорватию в неравное положение и, таким образом, явно нарушает принцип равного обращения.

Кроме того, следует отметить, что случай Словении напрямую противоречит выводу ПОСКС, изложенному в пункте 3 b) окончательного решения в отношении того, что гибкость, предоставленная по Конвенции для цели осуществления обязательств по Киотскому протоколу, относится только к четырем Сторонам, являющимся СПЭ, перечисленным в решении 9/CP.2 (Болгария, Румыния, Польша и Венгрия). Такое допущение является абсолютно неверным. Случай Словении со всей очевидностью доказывает, что решение 9/CP.2 дает всем СПЭ обоснованное право требовать и получать гибкость при условии наличия веской причины и что действие такой гибкости в полной мере распространяется на обязательства по Киотскому протоколу. Рассуждая сугубо рационально, если Словения может пользоваться режимом гибкости по Конвенции, то Хорватии следует предоставить такое же право.

Исландия

Исландия – еще один наглядный пример неравного обращения по отношению к Хорватии в сравнении с другими странами, которым была предоставлена гибкость по Конвенции и которым было разрешено использовать этот режим для целей осуществления их обязательств по Киотскому протоколу.

Исландии была предоставлена гибкость на основе методологии одиночного проекта, отраженной в решении КС 14/CP.7 от 10 ноября 2001 года, в котором говорится следующее:

Решение 14/CP.7

Воздействие отдельных проектов на выбросы в период действия обязательств

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 5 d) своего решения 1/CP.3,

ссылаясь далее на свое решение 5/CP.6, содержащее Боннские соглашения об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий,

рассмотрев выводы, принятые Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его возобновленной тринадцатой сессии,

признавая важность возобновляемых источников энергии для достижения целей Конвенции,

1. *постановляет*, что для целей настоящего решения одиночный проект определяется как промышленный процесс на отдельном участке, который был введен в эксплуатацию с 1990 года, или как расширение промышленного процесса на отдельном участке, функционирующего с 1990 года;

2. *постановляет*, что для первого периода действия обязательств выбросы диоксида углерода в результате промышленного процесса в рамках одиночного проекта, которые увеличили более чем на 5% общие выбросы диоксида углерода в 1990 году в Стороне, включенной в приложение В к Протоколу, *сообщаются отдельно и не включаются в общие национальные показатели в той степени, в которой это потребовало бы от Стороны превысить свое установленное количество*, при условии, что:

а) общие выбросы диоксида углерода Стороны в 1990 году были менее 0,05% общего объема выбросов диоксида углерода Сторон, включенных в приложение I, который был рассчитан в соответствии с таблицей, содержащейся в приложении к документу FCCC/CP/1997/7/Add.1;

б) используются возобновляемые источники энергии, что приводит к сокращению выбросов парниковых газов на единицу производимой продукции;

с) применяется наилучшая экологическая практика и используются наилучшие имеющиеся технологии для сведения к минимуму выбросов в результате промышленных процессов;

3. *постановляет*, что общий объем промышленных выбросов диоксида углерода, сообщаемых отдельно Стороной в соответствии с пунктом 2 выше, не должен превышать в среднем в течение первого периода действия обязательств 1,6 млн. т диоксида углерода в год и что он не может передаваться этой Стороной или приобретаться другой Стороной в соответствии со статьями 6 и 17 Киотского протокола;

4. *просит* любую Сторону, которая намерена воспользоваться положением настоящего решения, уведомить Конференцию Сторон до ее восьмой сессии о своем намерении;

5. *просит* любую Сторону, осуществляющую проекты, отвечающие вышеуказанным требованиям, сообщать в своих ежегодно представляемых кадастрах факторы выбросов, общий объем выбросов в результате промышленных процессов в рамках этих проектов и оценку сокращения выбросов в результате использования возобновляемых источников в ходе этих проектов;

6. *просит* секретариат осуществить компиляцию информации, сообщаемой Сторонами в соответствии с пунктом 5 выше, представить сопоставления с соответствующими факторами выбросов, сообщенных другими Сторонами, и представить эту информацию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.

Важность решения 14/CP.7 для Хорватии заключения в следующем:

i) решение 14/CP.7 по Исландии было принято КС, как и решение 7/CP.12 по Хорватии, то есть гибкость по обоим решениям была предоставлена КС;

ii) ни один из органов Конвенции или Киотского протокола никогда не требовал, чтобы решение 14/CP.7 было подтверждено или одобрено КС/СС или иным органом, учрежденным в соответствии с Киотским протоколом. Поэтому полномочия КС, как высшего директивного органа Конвенции, были приняты и соблюдены Сторонами Киотского протокола и КС/СС в полной мере без каких-либо споров или возражений. Это демонстрирует то, что решения КС могут непосредственно применяться к Киотскому протоколу и его органам без какого-либо последующего утверждения, согласования или признания со стороны КС/СС или иных органов Киотского протокола, как и должны восприниматься решения высшего директивного органа.

Полностью вопреки этому ясному и четко обоснованному принципу ПОСКС в пункте 3 с) окончательного решения заключает:

Окончательное решение, пункт 3

с) Применение решения 7/CP.12 согласно Киотскому протоколу отнюдь не вытекает из каких-либо положений Киотского протокола или решений КС/СС. Поскольку КС и КС/СС являются абсолютно разными директивными органами, тот факт, что все Стороны Киотского протокола также являются Сторонами Рамочной конвенции об изменении климата ООН, не дает достаточных оснований для применения решений КС в соответствии с Киотским протоколом.

Исходя из ошибочного базового посыла о том, что Киотский протокол по сути представляет собой отдельный договор, отличный от Конвенции, ПОСКС заключило, что ни при каких обстоятельствах решение КС не может применять-

ся к Киотскому протоколу, в частности с учетом того, что КС и КС/СС являются двумя разными директивными органами, несмотря на то что все Стороны Киотского протокола являются также Сторонами Конвенции и что Киотский протокол вытекает из Конвенции и является ее продолжением, а также основан на ее положениях. В данном случае ПОСКС не учло очевидный факт того, что КС (как высший директивный орган) является более важным органом в сравнении с КС/СС и что решения КС в полной мере применимы к КС/СС и Киотскому протоколу, о чем наглядно свидетельствует применение КС решения 14/СР.7. Любое иное толкование не позволило бы Исландии пользоваться режимом гибкости, предоставленным в соответствии с решением КС 14/СР.7, для целей осуществления ее обязательств по Киотскому протоколу. Коль скоро ПОСКС не ставит под сомнение применение решения КС 14/СР.7 по Киотскому протоколу для Исландии, остается неясным, на основании каких соображений ПОСКС полагает, что оно может оспорить решение КС 7/СР.12 в случае Хорватии.

Здесь следует далее отметить, что ни одно из конкретных положений Киотского протокола (например, первое предложение пункта 5 статьи 3 или иное положение), равно как и ни одно решение КС/СС, не дает прямого основания для применения решения 14/СР.7 к Киотскому протоколу, что говорит о том, что для цели Киотского протокола правомочность решения КС 14/СР.7 основана на полномочиях самой КС и на Конвенции, а не на Киотского протоколе. Это полностью согласуется с представленными ПОСКС доводами Хорватии, о том, что Киотский протокол следует рассматривать в соответствии с Конвенцией и в ее развитие и что оспариваемое решение КС 7/СР.12 полностью применимо к Киотскому протоколу;

iii) согласно решению 14/СР.7 Исландии было разрешено исключить из совокупных национальных показателей, в той степени, в которой это вызвало бы превышение ее установленного количества, выбросы диоксида углерода в промышленных процессах в рамках одиночного проекта, которые увеличивали бы более чем на 5% в течение каждого года этого периода ее общий объем выбросов диоксида углерода в 1990 году, до 1,6 Мт эквивалента CO_2 ежегодно. Другими словами, Исландии было однозначно разрешено добавить 1,6 Мт экв. CO_2 к ее уровню выбросов парниковых газов, с тем чтобы обеспечить возможность осуществления ею обязательств по Киотскому протоколу.

Полностью вопреки этому очевидному факту в пункте 17 предварительного решения, который является составной частью окончательного решения, ПОСКС заключает:

Предварительное решение, пункт 17

17. Подразделения по обеспечению соблюдения отмечает, что ни одно из решений КС, упомянутых в пункте 16 выше, не предусматривает возможности добавления тонн экв. CO_2 к уровню выбросов за базовый год или период.

ПОСКС не приняло во внимание тот факт, что согласно решению 14/СР.7 в отношении осуществления обязательств Исландии по Киотскому протоколу Исландии было разрешено добавить 1,6 Мт экв. CO_2 как к ее исходному уровню выбросов ПГ за базовый год, так и на ежегодной основе. Отказываясь сделать то же самое в случае Хорватии, ПОСКС грубо нарушает принцип равного обращения.

С учетом вышеуказанных фактов представляется очевидным, что Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии и Словении гибкость была предоставлена на основе режима, предусмотренного в Конвенции (пункт 6 статьи 4 и решение 9/CP.2), который является идентичным режиму, применяемому по отношению к Хорватии. Кроме того, Исландии была предоставлена гибкость в соответствии с отдельным принципом (методология однозначного проекта), а также на основе Конвенции. Во всех вышеуказанных случаях режим гибкости был предоставлен на основании решений КС, которые впоследствии ни разу не подтверждались КС/СС или иным органом Киотского протокола в качестве необходимого предварительного условия их применимости к обязательствам по Киотскому протоколу.

Кроме того, во всех этих случаях соответствующим странам было разрешено добавить определенное количество тонн эквивалента CO₂ к их уровням выбросов путем использования базового года или периода иного, чем 1990 год, или просто путем добавления конкретного количества тонн эквивалента CO₂, предварительно одобренного КС. Случай Хорватии ничем не отличается от этих вышеуказанных случаев и поэтому он должен рассматриваться аналогичным образом.

Требование ПОСКС в отношении того, чтобы решение КС 7/CP.12, в соответствии с которым Хорватии была предоставлена гибкость, было дополнительно подтверждено КС/СС с учетом того, что такое требование не выдвигалось в аналогичных случаях Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Словении и Исландии, создает беспрецедентную практику. Такие действия являются беспрецедентными и явно нарушают принцип равного обращения.

ПОСКС не представило сколь-либо приемлемого объяснения такого дифференцированного подхода к Хорватии в сравнении со случаями Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Словении и Исландии, сославшись лишь на свою предполагаемую некомпетентность рассматривать данный вопрос, в частности в отношении Словении и Исландии, а также в отношении применения принципа равного обращения в поддержку позиции Хорватии. Таким образом, в случае Хорватии ПОСКС, по сути, оказалось неспособным признать в каждом отдельном случае все определяющие и важные факты, которые полностью подтверждают правоту позиции Хорватии.

Вопреки позиции ПОСКС необходимо отметить:

Решение 27СМР.1, приложение, раздел V

4. Подразделение по обеспечению соблюдения отвечает за установление того, что Сторона, включенная в приложение I, не соблюдает:

- а) свои определенные количественные обязательства по ограничению или сокращению выбросов в соответствии с пунктом 1 статьи 3 Протокола;
- б) требования, касающиеся методологий и представления докладов, в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 5 и пунктами 1 и 4 статьи 7 Протокола; и
- в) требования приемлемости согласно статьям 6, 12 и 17 Протокола.

5. Подразделение по обеспечению соблюдения также устанавливает необходимость:

а) применения коррективов к кадастрам в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Протокола при наличии разногласия между группой экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Протокола и соответствующей Стороной; и

б) внесения исправлений в базу данных для компиляции и учета в целях учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 протокола при наличии разногласия между группой экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Протокола и соответствующей Стороной в отношении действительности той или иной операции или непринятия такой Стороной мер по исправлению положения.

В круге ведения ПОСКС, который содержится в разделе V приложения к решению 27/СМР.1, четко предусмотрены полномочия ПОСКС по внесению коррективов в кадастры, а также внесению исправлений в базу данных для компиляции и учета в целях учета установленных количеств при наличии разногласий между ГЭР и соответствующей Стороной. Таким образом, ПОСКС наделено всеми необходимыми полномочиями для внесения необходимых коррективов и поправок в отношении кадастров и баз данных Хорватии для целей применения решения 7/СР.12 о гибкости.

ПОСКС было обязано воспользоваться своими полномочиями по отношению к Хорватии с учетом того, что Хорватия оспаривает доклад ГЭР в части рассмотрения первоначального доклада Хорватии FCCC/IRR/2008/HRV, а также вывод, сделанный ГЭР в пункте 159 того же доклада, в котором говорится о том, что применимость решений КС о предоставлении гибкости не входит в сферу полномочий ГЭР. Учитывая, что применимость решения 7/СР.12 является прежде всего правовым вопросом, утверждение ПОСКС об отсутствии полномочий для рассмотрения данного вопроса является абсолютно необоснованным, особенно с учетом того, что его полномочия в соответствующей области явно существуют.

Что касается защиты принципа равного обращения, то с учетом норм международного права абсолютно очевидно, что ПОСКС нарушило вышеуказанный принцип при вынесении решений по вопросам, входящим в его компетенцию. При вынесении решения по делу Хорватии одна из первоочередных задач ПОСКС заключалась в том, чтобы определить, каким образом ГЭР действовала в аналогичных ситуациях. Как было убедительно показано выше, ГЭР не высказала никаких возражений в отношении режимов гибкости, представленных в соответствии с Конвенцией для целей осуществления обязательств по Киотскому протоколу в случаях Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Словении и Исландии. Таким образом, основное упущение ПОСКС заключается в том, что оно не указало, в чем именно Хорватия отличается от этих стран, особенно в том, что касается Словении и Исландии. Если бы ПОСКС сделало это, то тогда можно было бы сделать вывод об отсутствии относительных различий между Хорватией и этими странами. Таким образом, все аргументы, изложенные по делу Хорватии, подтверждают наличие грубого нарушения принципа равного обращения в силу того факта, что за исключением лишь одной Хорватии во всех предыдущих случаях режим гибкости, предоставленный в рамках Конвенции, был также распространен для целей осуществления обязательств по Киотскому протоколу.

14. Нарушение процедур и механизмов, касающихся соблюдения, – информация, относящаяся к решению, и право на ответ

Окончательное решение не соответствует пункту 6 раздела VIII Процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола, содержащихся в приложении к решению 27/СМР.1. В этом пункте указано, что любая информация, рассмотренная соответствующим подразделением, должна передаваться соответствующей Стороне и что это подразделение сообщает соответствующей Стороне о том, какие элементы этой информации оно рассмотрело, и затем соответствующей Стороне предоставляется возможность представить в письменном виде замечания по такой информации.

На восьмом совещании ПОСКС, состоявшемся 23 и 24 ноября 2009 года в Бонне, Германия, а также в ходе ряда предыдущих совещаний, ПОСКС ссылались на заявление делегации ЕС, сделанное на КС 12, состоявшейся в Найроби, Кения, в отношении того, что Хорватия не может использовать решение 7/СР.12 для целей выполнения ею целевого показателя по Киотскому протоколу. В своем окончательном решении ПОСКС в явной форме указало на пункты 132–135 документа FCCC/SBI/2006/28, вновь сославшись на замечание делегации ЕС, тем самым признав, что соответствующее замечание имеет, по мнению ПОСКС, большую важность для поиска решения в деле Хорватии.

Поскольку замечание делегации ЕС на КС 12, бесспорно, является важным элементом инициирования процедуры ПОСКС против Хорватии, а также его окончательного решения, ПОСКС должно было обязательно представить пояснения в отношении заявления делегации ЕС и его последствий для Хорватии как в своем предварительном выводе, так и в окончательном решении. Кроме того, ПОСКС было обязано дать Хорватии возможность представить в письменной форме ответ на позицию ПОСКС.

Вместе с тем, здесь важно подчеркнуть, что делегация ЕС проголосовала за принятие решения 7/СР.12, которое было принято путем аккламации, и лишь затем сделала устное заявление, которое не создает правового прецедента и не должно рассматриваться как фактически значимое с юридической точки зрения. ПОСКС не приняло во внимание этот важный факт. Непредставление ПОСКС разъяснений в отношении его понимания замечания делегации ЕС и непредоставление Хорватии возможности ответить в письменной форме на позицию ПОСКС является грубым нарушением процедуры со стороны ПОСКС.

15. Нарушение процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола, – нарушение принципов независимости, беспристрастности и конфликта интересов

Окончательное решение противоречит пункту 4 Правил процедуры Комитета по соблюдению, содержащихся в приложении к решению 4/СМР.2 с внесенными в него решением 4/СМР.4 поправками, который гласит, что каждый член и заместитель члена действуют в своем личном качестве независимо и беспристрастно и избегают возникновения реальной или предполагаемой коллизии интересов.

Вопреки вышесказанному, следует отметить, что заместитель члена ПОСКС г-н Туомас Куокканен, который участвовал в рассмотрении и обсуждении подтвержденного предварительного вывода в отношении Хорватии, также входил в состав делегации ЕС на КС 12 в Найроби, сделавшей оговорку в отношении применения гибкости по решению 7/СР.12 для Хорватии.

Таким образом, то же лицо, которое выступало за то, чтобы предоставленная Хорватии гибкость в соответствии с решением 7/CP.12 не могло применяться для цели осуществления Киотского протокола, принимало непосредственное участие в рассмотрении и изучении подтвержденного предварительного вывода по Хорватии.

Участие г-на Куокканена представляет собой очевидный конфликт интересов и грубое нарушение принципа независимости и беспристрастности, а также нарушение должностной присяги, принимаемой членами Комитета по соблюдению. Хорватия рассмотрит этот вопрос непосредственно с Исполнительным секретарем Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

Ходатайство

В свете всех изложенных выше аргументов Хорватия настоящим представляет апелляцию против окончательного решения CC-2009-1-8/Croatia/EB, принятого подразделением по соблюдению Комитета по соблюдению 26 ноября 2009 года, и просит Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон,

а) принять решение КС/СС, подтверждающее применение решения КС 7/CP.12 для цели осуществления обязательств Хорватии по Киотскому протоколу, а также в отношении любого последующего периода действия обязательств; и

б) полностью отменить соответствующее решение и вернуть данный вопрос на рассмотрение подразделения по соблюдению Комитета по соблюдению с обязательным указанием пересмотреть окончательное решение с целью его замены на решение не рассматривать вопросы, касающиеся соблюдения, определенные группой экспертов по рассмотрению, при рассмотрении первоначального доклада Хорватии FCCC/IRR/2008/HRV, тем самым предоставив Хорватии возможность добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом, за 1990 год в целях установления уровня выбросов за базовый год для осуществления ее обязательств по Киотскому протоколу в соответствии с решением 7/CP.12.

Перечень документов

- Замечания Хорватии
 - Окончательное решение
 - Изложение позиции Хорватии
 - Базовый информационный документ
-

Республика Хорватия
Министерство защиты окружающей среды, физического планирования и
строительства

Комитет по соблюдению

Секретариат

Подразделение по обеспечению соблюдения

Замечания Хорватии по окончательному решению СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ

Загреб, 24 декабря 2009 года

В соответствии с пунктом 8 раздела VIII Процедур и механизмов, связанных с соблюдением, содержащихся в приложении к решению 27/СМР.1, и пунктом 2 правила 22 правил процедуры Комитета по соблюдению, содержащихся в приложении к решению 4/СМР.2, с внесенными в него решением 4/СМР.4 поправками, Республика Хорватия настоящим представляет свои замечания по окончательному решению СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению (ПСКС), принятому 26 ноября 2009 года, которые приведены ниже.

Настоящим Хорватия выражает свое глубокое разочарование и неудовлетворение в отношении окончательного решения СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ (окончательное решение), которое полностью подтвердило предварительный вывод СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ. Хорватия полагает, что соответствующее окончательное решение является безосновательным, несправедливым, а также несбалансированным и в его нынешнем виде исключительно неблагоприятным для Хорватии, в частности с учетом того, что согласно позиции, занятой ПСКС, оно не компетентно рассматривать **какие-либо** доводы в пользу Хорватии, которые являются исключительно важными для решения данного вопроса, в частности аргумент о нарушении принципа равного обращения.

Поскольку в окончательном решении ПСКС не учитываются представленные Хорватией важные доводы, Хорватия вновь ссылается на изложение позиции Хорватии СС-2009-1-7/Croatia/ЕВ от 12 ноября 2009 года. Настоящие замечания следует рассматривать совместно и в поддержку изложения позиции Хорватии СС-2009-1-7/Croatia/ЕВ, приведенного в приложении к настоящему документу.

Замечания

1. При рассмотрении случая Хорватии ПСКС под предлогом якобы отсутствующих полномочий не приняло во внимание ни одного из представленных Хорватией аргументов и в итоге приняло неуместное и несправедливое решение.
2. Окончательное решение противоречит пунктам 1 и 2 статьи 31 Венской конвенции о праве международных договоров, которые гласят, что договор должен толковаться **добросовестно**, а также **в свете объекта и целей договора** и что для целей толкования договора необходимо принимать во внимание как **приложение**, так и **преамбулу** договора.

В нарушение вышесказанного при толковании положений Киотского протокола ПСКС не приняло во внимание преамбулу Киотского протокола, которая содержит ссылку на Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (Конвенция), в частности в отношении достижения ее конечной цели (статья 2) и принципов (статья 3) "на основе справедливости и в соответствии с общей, но дифференцированной ответственностью и имеющимися возможностями", а также ссылку на Берлинский мандат. В этой связи и в соответствии с преамбулой Киотского протокола и международными правовыми нормами ПСКС было обязано толковать Киотский протокол как **продолжение Конвенции и в свете ее задач и целей, а не рассматривать его в качестве совершенно отдельного договора**. Если бы ПСКС действовало в соответствии с этими принципами, то справедливым было бы решение, в котором бы были приняты во внимание конкретные обстоятельства и возможности Хорватии, ранее признанные в рамках Конвенции в соответствии с решением 7/СР.12.

Таким образом, ограничительное толкование ПСКС прямо противоречит тому факту, что Киотский протокол был принят **в поддержку Берлинского**

мандата и основан на нем, что отражено в решении 1/CP.1 Конференции Сторон, после проведения обзора пунктов 2 а) и b) статьи 4 Конвенции и последующего принятия решения о том, что вышеуказанные пункты являются недостаточными. Кроме того, Берлинский мандат направлен на укрепление обязательств Сторон в соответствии с пунктами 2 а) и b) статьи 4 в целях обеспечения эффективного достижения целей Конвенции. Эта инициатива привела к принятию Киотского протокола. Поскольку Киотский протокол вытекает из пункта 2 статьи 4 Конвенции, то его, безусловно, следует рассматривать **в свете задач и целей Конвенции. Здесь важно отметить, что Хорватии был предоставлен гибкий режим для осуществления ее обязательств не по каким-либо иным статьям, а по пункту 2 статьи 4 Конвенции и, соответственно, поправкам или дополнениям к ней.**

Призывая к **добросовестному** толкованию договора **в свете его объекта и цели**, Венская конвенция о праве международных договоров тем самым полностью одобряет и поддерживает телеологическое, а не грамматическое толкование договоров. Хорватия решительно выступает за этот принцип и призывает к его полному уважению и соблюдению.

3. Окончательное решение противоречит подпункту b) пункта 3 статьи 31 Конвенции о праве международных договоров, который гласит, что при толковании договора необходимо принимать во внимание **любую последующую практику** применения договора.

Вопреки вышесказанному, ПСКС не приняло во внимание тот факт, что в аналогичных случаях режим гибкости в рамках Конвенции для применения Киотского протокола был предоставлен Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии, Словении и Исландии. В этих случаях гибкость была предоставлена без выдвижения каких-либо требований в отношении необходимости подтверждения Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола (КС/СС), или какого-либо иного подтверждения, тем самым устанавливая транспарентную и согласованную практику (прецеденты) для признания определенной гибкости для Хорватии в соответствии с решением 7/CP.12 в отношении Киотского протокола, что уже было сделано во всех вышеуказанных случаях. Уже один лишь этот факт представляет собой явное нарушение принципа равного обращения.

4. Окончательное решение противоречит статье 32 Венской конвенции о праве международных договоров, которая гласит, что, когда толкование договора *"а) оставляет значение двусмысленным или неясным; или b) приводит к результатам, которые являются явно абсурдными или неразумными"*, возможно обращение к дополнительным средствам толкования, в том числе к подготовительным материалам и **обстоятельствам заключения договора.**

Как подчеркивала Хорватия в ходе всей процедуры рассмотрения Комитетом по соблюдению, окончательное решение ПСКС о несоблюдении, отказывающее Хорватии в предоставлении определенной степени гибкости в соответствии с решением 7/CP.12, явно является **абсурдным и неразумным** по нескольким различным причинам:

а) Отказ в ранее предоставленной Хорватии гибкости с учетом ее особых условий отбросит экономику страны на 40 лет назад к энергетическим потребностям 1974 года. Здесь необходимо напомнить, что в 1990 году на территории Хорватии лишь 27% потребляемой электроэнергии вырабатывались на электростанциях, работающих на ископаемых видах топлива.

b) Следовало в полной мере учесть то обстоятельство, что решение 7/CP.12 было принято в 2006 году, когда Киотский протокол уже действовал, т.е. в момент, когда Хорватия уже не имела возможности внести поправки в текст Киотского протокола, и что это решение стало важнейшим предварительным условием, выдвинутым Хорватией в отношении ратификации ею Киотского протокола, с тем чтобы обеспечить его соблюдение Хорватией.

c) Если решение 7/CP.12 не будет применяться к Хорватии в течение первого срока действия обязательств, то это ставит под вопрос саму цель проведения переговоров в течение нескольких лет, а также окончательное решение 7/CP.12, принятое единогласно на КС 12 в Найроби, Кения. Отказ в предоставлении гибкости, о которой говорится в решении 7/CP.12, не позволит Хорватии воспользоваться предусмотренной в этом решении степенью гибкости для обеспечения полного соблюдения и в свою очередь приведет к возникновению критической ситуации в экономике Хорватии.

d) Последствия игнорирования решения 7/CP.12 состоят в том, что с 2005 года Хорватия не выполнила и по-прежнему не выполняет целевой показатель в области выбросов парниковых газов по Конвенции и Киотскому протоколу. Именно по этой причине Хорватия обратилась с просьбой о предоставлении определенной степени гибкости, которая впоследствии была ей предоставлена решением 7/CP.12.

ПСКС не приняло во внимание последствия распада бывшей Югославии для Хорватии, однозначно признанные в решении 7/CP.12 Конференции Сторон (КС), на основании которого и в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции Хорватии было разрешено добавить 3,5 М.т эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за 1990 год в целях установления уровня выбросов за базовый год для осуществления ее обязательств по пункту 2 статьи 4 Конвенции.

ПСКС также не приняло во внимание то, что Хорватия и Стороны Конвенции были хорошо осведомлены об исторических обстоятельствах Хорватии и ее неспособности выполнить целевые показатели на 2012 год по Киотскому протоколу, а также должным образом признали этот факт путем принятия КС решения 7/CP.12. Поступая подобным образом, Стороны Конвенции предоставили Хорватии благоприятную возможность для выполнения требуемого целевого показателя, который в противном случае, безусловно, был бы для Хорватии недостижим.

ПСКС не приняло во внимание тот факт, что решение 7/CP.12 было важнейшим предварительным условием ратификации Хорватией Киотского протокола.

ПСКС не приняло во внимание официальный перечень Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, опубликованный на официальном интернет-сайте Конвенции, в котором Хорватия фигурирует как ****Сторона, в отношении которой имеется конкретное решение КС и/или КС/СС*"; речь идет о решениях 4/CP.3, 10/CP.11 и 7/CP.12.

В совокупности эти существенные упущения ПСКС делают принятое им окончательное решение неразумным и необоснованным, особенно если принять во внимание исторический контекст Хорватии и обстоятельства, приведшие к ратификации Хорватией Киотского протокола.

5. Окончательное решение противоречит пункту 1 статьи 7 Киотского протокола, в котором прописаны обязательства для каждой Стороны, включенной в

приложение I, касающиеся представления ее годового кадастра антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, **согласно соответствующим решениям Конференции Сторон** (включая решение 7/CP.12).

6. Окончательное решение противоречит пункту 1 статьи 8 Киотского протокола, в котором закреплено, что любая информация, представляемая каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается группами экспертов по рассмотрению **согласно соответствующим решениям Конференции Сторон** (включая решение 7/CP.12).

7. Окончательное решение противоречит пункту 7 а) приложения к решению 13/CP.1, в котором указано, что первая часть доклада, упоминаемого в пункте 6 выше, должна, среди прочего, содержать полный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за все годы с 1990 года или другого утвержденного базового года или периода согласно пункту 5 статьи 3 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация, подготовленная в соответствии с пунктом 2 статьи 5 и соответствующими решениями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), **с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон** (включая решение 7/CP.12).

8. Окончательное решение противоречит пункту 11 раздела II Процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола, содержащихся в приложении к решению 27/CP.1, который обязывает Комитет по соблюдению **учитывать пункт 6 статьи 4 Конвенции и любую степень гибкости, предоставленную Сторонам, включенным в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике** (включая решение 7/CP.12).

9. ПСКС не использовало своих полномочий в соответствии с решением 27/CP.1, приложение, раздел V, пункт 5, по применению коррективов к кадастрам и внесению исправлений в базу данных для компиляции и учета в целях учета установленных количеств при наличии разногласия между группой экспертов по рассмотрению (ГЭР) и соответствующей Стороной. Поскольку ГЭР не выполнила свое обязательство, предусмотренное в пункте 1 статьи 8 Киотского протокола, по проведению экспертного обзора данных кадастра Хорватии **согласно соответствующим решениям Конференции Сторон** (решения 9/CP.2 и 7/CP.12), ПСКС должно было воспользоваться своими полномочиями в соответствии с решением 27/CP.1, приложение, раздел V, пункт 5, применив соответствующую гибкость, предоставленную Хорватии, и скорректировав спорные данные ГЭР. Кроме того, необходимо принять во внимание тот факт, что применение решений КС о гибкости не относится к мандату ГЭР, о чем однозначно говорится в пункте 159 доклада об обзоре первоначального доклада Хорватии (FCCC/IRR/2008/HRV).

10. Окончательное решение противоречит пункту 6 раздела VIII Процедур и механизмов, связанных с соблюдением, содержащихся в приложении к решению 27/CP.1, в котором указано, что любая информация, рассмотренная соответствующим подразделением, передается соответствующей Стороне и что это подразделение сообщает соответствующей Стороне о том, какие элементы этой информации оно рассмотрело, и что впоследствии этой Стороне предоставляется возможность представить в письменном виде замечания по такой информации.

На восьмом совещании ПСКС, состоявшемся 23 и 24 ноября 2009 года в Бонне, Германия, а также в ходе ряда предыдущих совещаний, ПСКС ссылалось на заявление делегации ЕС, сделанное на КС 12, состоявшейся в Найроби, Кения, в отношении того, что Хорватия не может использовать решение 7/СР.12 для целей выполнения ею целевого показателя по Киотскому протоколу. Вместе с тем здесь важно подчеркнуть, что делегация ЕС **проголосовала в поддержку решения 7/СР.12, которое было принято путем аккламации**, и лишь затем сделала устное заявление, которое не создает правового прецедента. Поскольку заявление делегации ЕС на КС 12 бесспорно является важным элементом инициирования процедуры ПСКС против Хорватии, а также его окончательного решения, ПСКС должно было обязательно представить пояснение в отношении заявления делегации ЕС и его последствий для Хорватии, как в своем предварительном выводе, так и в окончательном решении. Кроме того, ПСКС было обязательно дать Хорватии возможность представить в письменной форме ответ на позицию ПСКС. Невыполнение ПСКС этих действий представляет собой явное процедурное нарушение со стороны ПСКС.

11. Окончательное решение противоречит пункту 4 Правил процедуры Комитета по соблюдению, содержащихся в приложении к решению 4/СМР.2 с внесенными в него решением 4/СМР.4 поправками, который гласит, что каждый член и заместитель члена действуют в своем личном качестве **независимо и беспристрастно и избегают возникновения реальной или предполагаемой коллизии интересов**.

Вопреки вышесказанному, следует отметить, что заместитель члена ПСКС г-н Туомас Куокканен, который участвовал в рассмотрении и обсуждении подтвержденного предварительного вывода в отношении Хорватии, также входил в состав делегации ЕС на КС 12 в Найроби, сделавшей оговорку в отношении применения гибкости по решению 7/СР.12 для Хорватии. Участие г-на Куокканена представляет собой очевидный конфликт интересов, к которому в полной мере применимо правило 4 Правил процедуры Комитета по соблюдению.

Хорватия настоящим обращается с просьбой обеспечить перевод этих замечаний с приложением на испанский язык в соответствии с пунктом 4 раздела 8 Процедур и механизмов, связанных с соблюдением, содержащихся в приложении к решению 27/СМР.1.

Доводы, изложенные выше и в ходе всей процедуры, будут дополнительно конкретизированы в апелляции Хорватии в отношении окончательного решения СС-2009-1-8/Croatia/ЕВ Подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению, принятого 26 ноября 2009 года в соответствии с разделом XI Процедур и механизмов, связанных с соблюдением, содержащихся в приложении к решению 27/СМР.1.

Выполнение окончательного решения должно быть приостановлено до принятия КС/СС решения по апелляции.

ОКОНЧАТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ

Затрагиваемая сторона: Хорватия

В соответствии с процедурами и механизмами, связанными с соблюдением, которые содержатся в приложении к решению 27/СМР.1 и которые были приняты согласно статье 18 Киотского протокола и во исполнение правил процедуры Комитета по соблюдению¹, подразделение по обеспечению соблюдения принимает следующее окончательное решение.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. 13 октября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения приняло предварительные выводы о несоблюдении в отношении Хорватии (СС-2009-1-6/Croatia/EB). 12 ноября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения получило новое письменное представление от Хорватии в соответствии с пунктом 7 раздела IX², пунктом 1 е) раздела X и правилом 17 правил процедуры (СС-2009-1-8/Croatia/EB). Подразделение по обеспечению соблюдения учло это новое письменное представление при выработке и принятии своего окончательного решения на своем совещании, состоявшемся 23-24 ноября 2009 года.
2. В соответствии с пунктом 1 d) правила 22 правил процедуры подразделение по обеспечению соблюдения подтверждает, что затрагиваемая Сторона имела возможность в письменном виде высказать свои замечания в отношении всей рассматриваемой информации.

¹ Все ссылки на правила процедуры в настоящем документе касаются правил, содержащихся в приложении к решению 4/СМР.2, с внесенными в него решением 4/СМР.4 поправками.

² Все ссылки на разделы в настоящем документе относятся к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением, которые содержатся в приложении к решению 27/СМР.1.

ВЫВОДЫ И ОСНОВАНИЯ

3. После всестороннего рассмотрения информации, содержащейся в новом письменном представлении Хорватии, подразделение по обеспечению соблюдения делает вывод о том, что представленная информация является недостаточной для того, чтобы изменить предварительные выводы подразделения. В этой связи подразделение отмечает, что:

- а) в соответствии со статьей 31 Венской конвенции о праве договоров 1969 года и нормам и международного обычного права любой договор должен толковаться добросовестно в соответствии с обычным значением, которое придается терминам договора в их контексте и в свете его предмета и цели. При рассмотрении стоявших перед ним вопросов о соблюдении подразделение по обеспечению следовало этому общему правилу и было убеждено в отсутствии необходимости следовать другому способу толкования.
- б) Пункт 5 статьи 3 Киотского протокола ограничивает степень гибкости Сторон, включенных в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, в использовании иного базового года или периода, чем 1990 год, для осуществления своих обязательств согласно статье 3 Киотского протокола. В первом предложении пункта 5 статьи 3 Киотского протокола недвусмысленно устанавливается базовый год или период для четырех стран с переходной экономикой, указанных в решении 9/CP.2. Во втором и третьем предложениях пункта 5 статьи 3 Киотского протокола предусматривается, что другие Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, в определенных условиях могут использовать иной, чем 1990 год, в качестве базового года или периода действия своих обязательств при условии уведомления Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС) и ее согласия с таким намерением.
- с) Применение решения 7/CP.12 согласно Киотскому протоколу отнюдь не вытекает из каких-либо положений Киотского протокола или решений Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Поскольку КС и Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, являются абсолютно разными директивными органами, тот факт, что все Стороны Киотского протокола также являются Сторонами Рамочной конвенции об изменении климата ООН, не дает достаточных оснований для применения решений КС в соответствии с Киотским протоколом³.

³ В этом контексте подразделение по обеспечению соблюдения приняло к сведению пункты 132-135 документа FCCC/SBI/2006/28.

- d) В своих предварительных выводах подразделение по обеспечению соблюдения прямо признало различные степени гибкости, которой могут пользоваться Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом и соответствующее назначение решений 9/CP.2 и 7/CP.12 в этом контексте. Решения 9/CP.2 и 7/CP.12 имеют текущее значение для выполнения обязательств Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции.
- e) Перед подразделением по обеспечению соблюдения не стоит вопрос о том, применяется, и если применяется, то как, решение 11/CP.4, позволяющее Словении использовать 1986 год в качестве базового года, и решение 14/CP.7, касающееся последствий отдельных проектов в период действия обязательств, в соответствии с Киотским протоколом. Подразделение по обеспечению соблюдения рассматривает вопросы осуществления, полученные Комитетом по соблюдению в соответствии с пунктом 1 раздела VI и направленными подразделению по обеспечению соблюдения в соответствии с пунктом 1 раздела VII. Вопрос о том, обеспечивают ли нет Руководящие принципы по рассмотрению согласно статье 8 Киотского протокола (решение 22/CMR.1) и их применение равное отношение ко всем Сторонам, является вопросом, выходящим за рамки мандата подразделения по обеспечению соблюдения.

4. Учет особых обстоятельств Хорватии, возникших в результате распада бывшей Югославии, не может быть обеспечен решением в рамках мандата подразделения по обеспечению соблюдения, и по этой причине подразделение по обеспечению соблюдения вновь подтверждает, что Хорватия, возможно, пожелает обратить на них внимание КС/СС в целях их рассмотрения.

РЕШЕНИЕ

5. В соответствии с пунктом 8 раздела IX, пунктом 1 f) раздела X и правилом 22 правил процедуры подразделение подтверждает содержащиеся в приложении предварительные выводы, которые считаются неотъемлемой частью окончательного решения.

6. Последствия, предусмотренные в пункте 23 предварительных выводов, вступают в силу незамедлительно, а последствия, изложенные в пункте 23 с) предварительных выводов, должны применяться с учетом Руководящих принципов, принятых согласно статьям 6, 12 и 17 Протокола.

Члены, участвовавшие в рассмотрении и выработке окончательного решения: Рене ЛЕФЕБЕР, Мари Джейн МЕЙС, Стефан МИШЕЛЬ, Бернард НАМАНЬЯ, Эйун НИШАТ,

Себастьян ОБЕРТЮР, Илхамджон РАДЖАБОВ, Гладис Кенабедтшо РАМОТВА, Олег ШАМАНОВ, Мохамед ШАРИФ.

Члены, проголосовавшие за: Джоан Г.Сюзанна ДЕ ВЕТ, Рауль ЭСТРАДА-ОЙУЭЛА, Рене ЛЕФЕБЕР, Стефан МИШЕЛЬ, Бернард НАМАНЬЯ, Себастьян ОБЕРТЮР, Илхамджон РАДЖАБОВ, Мохамед ШАРИФ, СУ Вей.

Воздержавшиеся члены: Олег Шаманов.

Настоящее решение было принято в Бонне 26 ноября 2009 года.

Приложение

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ СОБЛЮДЕНИЯ КОМИТЕТА ПО СОБЛЮДЕНИЮ

CC-2009-1-6/Croatia/EB
13 October 2009

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ВЫВОДЫ

Затрагиваемая Сторона: Хорватия

В соответствии с процедурами и механизмами, связанными с осуществлением, которые содержатся в приложении к решению 27/СМР.1 и которые были приняты согласно статье 18 Киотского протокола, а также в соответствии с правилами процедуры Комитета по соблюдению⁴ подразделение по обеспечению соблюдения принимает следующие предварительные выводы:

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. 26 августа 2009 года секретариат получил два вопроса, касающиеся осуществления, указанные в докладе группы экспертов по рассмотрению, в связи с рассмотрением доклада Хорватии, который содержался в документе FCCC/IRR/2008/HRV. В соответствии с пунктом 1 раздела VI⁵ и пунктом 2 правила 10 правил процедуры считается, что данные вопросы, касающиеся осуществления, были получены Комитетом по осуществлению 27 августа 2009 года.
2. В соответствии с пунктом 1 раздела VII и в соответствии с пунктами 4 b) и c) раздела V и пунктом 1 правила 19 правил процедуры Бюро Комитета по осуществлению передало данные вопросы, касающиеся осуществления, на рассмотрение подразделения по обеспечению соблюдения.
3. 28 августа 2009 года секретариат в соответствии с пунктом 2 правила 19 правил процедуры уведомил членов и заместителей членов подразделения по обеспечению осуществления о данных вопросах, касающихся осуществления, и об их передаче на рассмотрение подразделения по обеспечению соблюдения.

⁴ Все ссылки на правила процедуры в настоящем документе касаются правил, содержащихся в приложении к решению 4/СМР.2 с внесенными в него поправками решением 4/СМР.4.

⁵ Все ссылки на разделы в настоящем документе касаются процедур и механизмов, связанных с соблюдением, содержащихся в приложении к решению 27/СМР.1.

4. 8 сентября 2009 года в соответствии с пунктом 2 раздела VII и пунктом 1 а) раздела X подразделение по обеспечению соблюдения приняло решение рассмотреть данные вопросы, касающиеся осуществления (CC-2009-1-2/Croatia/EB).
5. Первый вопрос соблюдения касается расчета установленного количества Хорватией и соблюдения ею пунктов 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условий учета установленных количеств согласно пункту 4 статьи 7 Киотского протокола (решение 13/СМР.1; в дальнейшем именуемых "условиями учета установленных количеств"). В частности, группа экспертов по рассмотрению сочла, что добавление 3,5 млн. т (мт) в эквиваленте диоксида углерода Хорватией к своему уровню базового года на основании решения 7/СР.12 противоречит пунктам 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условиям учета установленных количеств⁶.
6. Данный вопрос, касающийся осуществления, связан с условиями участия, определенными в пункте 31 b) приложения к решению 3/СМР.1, пункте 21 b) приложения к решению 9/СМР.1 и пункте 2 b) приложения к решению 11/СМР.1. Соответственно, в отношении первого вопроса, касающегося осуществления, применимы ускоренные процедуры, изложенные в разделе X.
7. Второй вопрос, касающийся осуществления, связан с расчетом Хорватией ее резерва на период действия обязательств и соблюдением ею условий учета установленных количеств. По второму вопросу, касающемуся осуществления, группа экспертов по рассмотрению сочла, что расчет Хорватией ее резерва на период действия обязательств на основе учета ее установленных количеств согласно решению 7/СР.12 не согласуется с пунктом 6 приложения к решению 11/СМР.1⁷. Пункт 8 а) приложения к решению 13/СМР.1 обязывает каждую Сторону рассчитывать свой резерв на период действия обязательств в соответствии с решением 11/СМР.1.
8. Обе проблемы осуществления, упомянутые в пунктах 5 и 7 выше, касаются одного и того же вопроса, а именно соблюдения при расчете Хорватией ее установленных количеств пунктов 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условий учета установленных количеств. Решение второй проблемы осуществления вытекает из решения первой проблемы. Таким образом, обе проблемы осуществления предполагают их совместное рассмотрение в рамках ускоренных процедур, упомянутых в пункте 6 выше.

⁶ См. пункт 157 и раздел II.C доклада группы экспертов по рассмотрению, содержащегося в документе FCCC/IRR/2008/HRV.

⁷ См. пункт 158 и раздел II.D доклада группы экспертов по рассмотрению, содержащегося в документе FCCC/IRR/2008/HRV.

9. 24 сентября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения согласилось запросить мнение трех экспертов, фамилии которых фигурируют в реестре экспертов РКИКООН, для оказания консультативной помощи (СС-2009-1-3/Croatia/EB). Все три эксперта являются членами группы экспертов по рассмотрению, которая рассматривала первоначальный доклад Хорватии.
10. 25 сентября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения получило от Хорватии запрос о проведении слушаний (СС-2009-1-4/Croatia/EB). 9 октября 2009 года подразделение по обеспечению соблюдения получило согласно пункту 1 b) раздела X (СС-2009-1-5/Croatia/EB) письменное представление в соответствии с пунктом 1 раздела IX, пунктом 1 b) раздела X и правилом 17 правил процедуры.
11. В соответствии с запросом Хорватии от 25 сентября 2009 года 11 октября 2009 года были проведены слушания согласно пункту 2 раздела IX и пункту 1 c) раздела X. Слушания являлись частью совещания подразделения по обеспечению соблюдения, которое состоялось 11-13 октября 2009 года с целью принятия предварительных выводов или решения о прекращении рассмотрения. В ходе слушаний Хорватия сделала представление. В ходе совещания подразделение по обеспечению соблюдения получило консультацию от одного из трех приглашенных экспертов.
12. В ходе своих обсуждений подразделение по обеспечению соблюдения рассмотрело доклад о рассмотрении, письменное представление Хорватии, содержащееся в документе СС-2009-1-5/Croatia/EB, информацию, представленную Хорватией во время слушаний, и рекомендацию одного из приглашенных экспертов. Ни одна компетентная межправительственная или неправительственная организация не представила какой-либо информации в соответствии с пунктом 4 раздела VIII.

ВЫВОДЫ И ОСНОВАНИЯ

13. В своем письменном представлении и в ходе слушаний Хорватия утверждала, что на основании решения 7/CP.12 ей позволяется добавить 3,5 мт в эквиваленте CO₂ к ее уровню выбросов парниковых газов 1990 года, не регулируемых Монреальским протоколом, в целях установления уровня выбросов для базового года в течение периода действия обязательств в соответствии со статьей 3 Киотского протокола. Она сослалась на ряд положений Рамочной конвенции об изменении климата Организации Объединенных Наций и Киотского протокола к ней, связанных с гибкостью применения для Сторон, включенных в приложение I, находящихся в процессе перехода к рыночной экономике, включая пункт 6 статьи 4 Конвенции и пункт 5 статьи 3 Киотского протокола. Она также сослалась на соответствующие решения Конференции Сторон (КС) и Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

14. Подразделение по обеспечению соблюдения отмечает, что согласно Конвенции:

- a) пункт 6 статьи 4 Конвенции в совокупности с соответствующими решениями КС, включая решение 9/CP.2, служит основой для КС позволить определенную степень гибкости для Сторон, включенных в приложение I, находящихся в процессе перехода к рыночной экономике, в выполнении их обязательств в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции, в том числе применительно к историческому уровню антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, определенному в качестве основы;
- b) решение 7/CP.12, касающееся уровня выбросов для базового года Хорватии, было принято в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции.

15. Подразделение по обеспечению соблюдения далее отмечает, что согласно Киотскому протоколу степень гибкости, допускаемая для Сторон, включенных в приложение I, находящихся в процессе перехода к рыночной экономике, является иной по следующим причинам:

- a) в пункте 5 статьи 3 Киотского протокола говорится только о гибкости в использовании иного, чем 1990 год, базового года или периода действия обязательств в соответствии со статьей 3 Киотского протокола Стороной, включенной в приложение I, находящейся в процессе перехода к рыночной экономике;
- b) в пункте 6 статьи 3 Киотского протокола предусматривается, что определенная степень гибкости допускается КС/СС для Сторон, включенных в приложение I, находящихся в процессе перехода к рыночной экономике, но только в отношении выполнения иных обязательств по Киотскому протоколу, нежели обязательства, предусмотренные статьей 3;
- c) ни пункт 5, ни пункт 6 статьи 3 Киотского протокола не дают оснований, позволяющих добавление выбросов в эквиваленте CO₂ в тоннах к уровню выбросов базового года или периода действия обязательств в соответствии со статьей 3 Киотского протокола.

16. Хорватия также утверждала, что решения 11/CP.4 и 14/CP.7 конкретно предусматривают учет особых обстоятельств других Сторон, и применяются в соответствии с Киотским протоколом без обязательного подтверждения КС/СС.

17. Подразделение по обеспечению соблюдения отмечает, что решения КС, упомянутые в пункте 16 выше, не позволяют добавления тонн в эквиваленте CO₂ к уровню выбросов для базового года или периода.

18. Хорватия подчеркнула, что в решении 7/CP.12 КС признала особые обстоятельства Хорватии в отношении выбросов парниковых газов до и после 1990 года и структуру электроэнергетического сектора бывшей Югославии. В своем письменном представлении в ходе слушаний Хорватия заявила, что она получила независимость в 1991 году после распада бывшей Югославии. В 1990 году значительная часть Хорватии потребляла электроэнергию от электростанций, расположенных в других республиках бывшей Югославии. Хорватия пояснила, что использование иного, чем 1990 год в качестве базового года или периода в соответствии с пунктом 5 статьи 3 Киотского протокола, не учитывает особые обстоятельства Хорватии.

19. Подразделение по обеспечению соблюдения признает, что особые обстоятельства Хорватии, особенно последствия, вызванные распадом бывшей Югославии, не были учтены до настоящего времени КС/СС.

20. Подразделение по обеспечению соблюдения признает, что, когда в 2006 году принималось решение 7/CP.12, Хорватия еще не была Стороной Киотского протокола. После этого Хорватия стала Стороной Киотского протокола. Хорватия, возможно, пожелает обратить внимание КС/СС на свои особые обстоятельства с целью их учета.

21. Исходя из представленной информации, а также упомянутых выше соображений, подразделение по обеспечению соблюдения делает вывод о том, что:

- а) в отсутствие решения КС/СС относительно особых обстоятельств Хорватии решение 7/CP.12, принятое в соответствии с Конвенцией, не дает Хорватии оснований в соответствии с Киотским протоколом добавить 3,5 мт в эквиваленте CO₂ к своему уровню выбросов для базового года или для периода действия своих обязательств в соответствии со статьей 3 Киотского протокола;
- б) соответственно, добавление 3,5 мт в эквиваленте CO₂ Хорватией к уровню выбросов в ее базовый год на основании решения 7/CP.12 противоречит пунктам 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условиям учета установленных количеств;
- с) кроме того, расчет Хорватией своего резерва на период действия обязательств, основанный на расчете ее установленных количеств на основании решения 7/CP.12, не согласуется с пунктом 6 приложения к решению 11/CMR.1, как того требует пункт 8 а) приложения к решению 13/CMR.1.

ВЫВОДЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

22. Подразделение по обеспечению соблюдения постановляет, что Хорватия не соблюдает пункты 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и условия учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Киотского протокола (решение 13/СМР.1). Хорватия не рассчитала свои установленные количества в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3 и не зарегистрировала их в соответствии с решением 13/СМР.1, и, следовательно, еще не удовлетворяет условиям участия согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола.

23. В соответствии с разделом XV подразделение по обеспечению соблюдения применяет следующие последствия:

- а) Объявляет, что Хорватия находится в состоянии несоблюдения.
- б) Хорватия должна разработать план, упомянутый в пункте 1 раздела XV, и представить его в течение трех месяцев подразделению по обеспечению соблюдения в соответствии с пунктом 2 раздела XV. Этот план должен обеспечить расчет установленных количеств и резерва на период действия обязательств Хорватии в соответствии с пунктами 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола и соблюдение условий учета установленных количеств, содержащихся в решении 13/СМР.1, и предусмотреть любые другие шаги, которые Хорватия, возможно, пожелает сделать, чтобы выйти из состояния несоблюдения.
- с) Хорватия не имеет права участвовать в механизмах согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола до урегулирования данных вопросов, касающихся осуществления.

24. Настоящие выводы и последствия вступают в силу после подтверждения окончательного решения подразделения по обеспечению соблюдения.

Члены и заместители членов, участвовавшие в рассмотрении и выработке решения:

Джозеф Арманте АМУГУ, Иоханна Г. Сусанна ДЕ ВЕТ, Патрисия ИТУРРЕГИ БЕРН (заместитель Председателя, действующая в качестве члена), Кристен ЯКОБСЕН, Туомас КУОККАНЕН, Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МЕЙС, Стефан МИШЕЛЬ, Бернард НАМАНЬЯ, Аинун НИШАТ, Себастьян ОБЕРТЮР, Глейдис Кенабетшо РАМОТВА, Олег ШАМАНОВ, Мохамед ШАРИФ.

Члены и заместители членов, участвовавшие в рассмотрении и выработке решения:

Иоханна Г. Суссана ДЕ ВЕТ, Патрисия ИТУРРЕГУ БЕРН (заместитель члена, действующая в качестве члена), Рене ЛЕФЕБЕР, Мэри Джейн МЕЙС (заместитель члена, действующая в качестве члена), Стефан МИШЕЛЬ, Бернард НАМАНЬЯ, Аинун НИШАТ (заместитель члена, действующий в качестве члена), Себастьян ОБЕРТЮР, Олег ШАМАНОВ.

Настоящее решение было принято консенсусом в Бангкоке 13 октября 2009 года.

РЕСПУБЛИКА ХОРВАТИЯ

**МИНИСТЕРСТВО ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ,
ФИЗИЧЕСКОГО ПЛАНИРОВАНИЯ И СТРОИТЕЛЬСТВА**

КОМИТЕТ ПО СОБЛЮДЕНИЮ

Подразделение по обеспечению соблюдения

ИЗЛОЖЕНИЕ ПОЗИЦИИ ХОРВАТИИ

В ОТНОШЕНИИ

предварительного вывода СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ

Загреб, 12 ноября 2009 года

В соответствии с пунктом 1 е) раздела X Процедур и механизмов, связанных с соблюдением Киотского протокола, содержащимися в приложении к решению 27/СМР.1, и Правилами процедуры Комитета по соблюдению, содержащимися в приложении к решению 4/СМР.2, с внесенными в них решением 4/СМР.4 поправками Республика Хорватия настоящим оспаривает предварительный вывод СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению, принятый 13 октября 2009 года, на основе следующего:

ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В своем докладе FCCC/IRR/2008/HRV о рассмотрении первоначального доклада Хорватии Группа экспертов по рассмотрению (ГЭР) подняла два касающиеся соблюдения вопроса, относящиеся к i) расчету Хорватией ее установленного количества и соблюдения пунктов 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола (КП) к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (Конвенция) и условий учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 КП, детализированных решением 13/СМР.1, а также ii) расчета Хорватией величины резерва на период действия обязательств и соблюдения ею указанных условий для расчета установленных количеств. Решение второго вопроса, связанного с обеспечением соблюдения, вытекает из решения первого вопроса, т.е. соответствует ли добавление 3,5 млн. т (Мт) эквивалента двуокиси углерода (экв. CO₂) Хорватией к ее уровню в базовом году на основании решения 7/СР.12 положениям КП.

2. Подразделение по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению (ПСКС) рассмотрело соответствующие вопросы соблюдения в отношении Хорватии и по итогам оценки представленных документов и фактов сделало предварительный вывод СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ о несоблюдении, не приняв во внимание решение 7/СР.12 Конференции Сторон (КС), и предложило направить этот вопрос на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон (КС/СС).

3. В настоящем изложении своей позиции Хорватия выступает категорически против представленных документов и предварительного вывода СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ, принятого ПСКС.

МОТИВИРОВКА

4. В пункте 20 предварительного вывода ПСКС признает тот факт, что решение 7/СР.12 было принято в 2006 году, когда Хорватия еще не являлась стороной КП. С учетом того, что Хорватия в последующий период стала стороной КП, Хорватии, по мнению ПСКС, следует обратиться к Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон, для рассмотрения ее конкретных обстоятельств. Иными словами, ПСКС считает, что после того, как Хорватия стала стороной КП, решение 7/СР.12 по сути утратило свою силу и КС/СС стала единственным компетентным органом, уполномоченным предоставить Хорватии гибкость.

ПСКС полностью игнорирует исторический контекст, который привел Хорватию к ратификации КП. В отличие от понимания ПСКС, решение 7/СР.12 было важнейшим предварительным условием ратификации Хорватией КП, поскольку Хорватия и все Стороны Конвенции признали последствия, вытекающие из распада бывшей Югославии, которые делали невозможным для Хорватии достижение поставленных в Конвенции и КП целевых уровней выбросов парниковых газов (ПГ). Эти последствия четко сформулированы в решении 7/СР.12 КС.

7/CP.12

Уровень выбросов Хорватии за базовый год

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 6 статьи 4 Конвенции,

отвечая на просьбу правительства Хорватии относительно рассмотрения ее выбросов парниковых газов за базовый год в свете пункта 6 статьи 4 Конвенции,

ссылаясь на решения 9/CP.2, 11/CP.4 и 10/CP.11,

учитывая представление Хорватии, содержащееся в документе FCCC/SBI/2006/MISC.1,

принимая к сведению доклад об индивидуальном обзоре кадастра парниковых газов Хорватии, который был представлен в 2004 году в документе FCCC/WEB/IRI/2004/HRV и в котором, в частности, признается, что кадастр парниковых газов Хорватии не содержит данных о выбросах электростанций, расположенных вне границ Хорватии, за 1990 или последующие годы,

отмечая, что это решение не имеет последствий для отмечавшихся в прошлом уровней выбросов любой другой Стороны, в частности Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории,

принимая во внимание, что ранее пять Сторон уже ссылались на указываемую в пункте 6 статьи 4 Конвенции гибкость в отношении выбора базового года, отличного от 1990 года, с целью учета экономических обстоятельств стран, осуществляющих процесс перехода к рыночной экономике,

принимая во внимание конкретные обстоятельства Хорватии в отношении выбросов парниковых газов до и после 1990 года и структуру сектора производства электроэнергии бывшей Югославии,

отмечая намерение обеспечить консервативность данного подхода и не допустить предоставления чрезмерно высокой степени гибкости,

1. *принимает к сведению, что в кадастре, представленном в 2004 году, указывается, что общий объем выбросов парниковых газов в 1990 году составлял 31,7 Мт эквивалента CO₂;*

2. *постановляет, что Хорватии, сославшейся на пункт 6 статьи 4 Конвенции, разрешается добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за 1990 год для целей установления уровня выбросов за базовый год для осуществления ее обязательств по пункту 2 статьи 4 Конвенции.*

ПСКС не принимает во внимание тот факт, что без гибкости, предусмотренной в решении 7/CP.12, Хорватия начиная с 2005 года находится в режиме несоблюдения целевых значений выбросов ПГ по Конвенции и КП и что именно по этой причине Хорватия обратилась с просьбой, а КС утвердила гибкость в первую очередь в отношении установления уровня

выбросов за базовый год для Хорватии. В соответствии с абсолютно нелогичным толкованием ПСКС Хорватия, как утверждается, ратифицировала КП в 2007 году, несмотря на то, что на тот момент она в полной мере осознавала свою неспособность обеспечить выполнение целевых показателей по КП. В противоположность позиции ПСКС Хорватия ратифицировала КП после принятия КС решения 7/CP.12, обеспечивающего возможность выполнения Хорватией своих обязательств по КП в полной мере.

Кроме того, ПСКС не принимает во внимание тот факт, что решение 7/CP.12 было принято Конференцией Сторон в 2007 году единогласно (включая поддержку при голосовании всех Сторон КП), что произошло спустя полтора года после вступления в силу КП и после проведения первой КС/СС в ноябре и декабре 2005 года. Если какая-либо из Сторон КП имела какие-либо возражения в отношении преимущественной правомочности КС/СС над КС или в отношении процедуры предоставления соответствующей гибкости в этом вопросе, она бы, безусловно, озвучила их в ходе принятия решения в КС, однако этого не произошло. Таким образом, предложение ПСКС, в котором сделан выбор в пользу решения КС/СС по Хорватии, лишено смысла не только потому, что такое же решение было уже принято КС, но и также потому, что все Стороны КП уже проголосовали по соответствующему вопросу на КС в качестве Сторон Конвенции.

5. В пункте 15 предварительного вывода ПСКС говорится о том, что в рамках КП возможная степень гибкости для Сторон, включенных в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, отличается по следующим аспектам: а) в пункте 5 статьи 3 Киотского протокола речь идет лишь о гибкости в использовании исторического базового года или периода иного, чем 1990 год, для осуществления обязательств по статье 3 Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике; б) пункт 6 статьи 3 Киотского протокола предусматривает возможность предоставления КС/СС определенной степени гибкости Сторонам, включенным в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, однако лишь в процессе осуществления иных обязательств по Киотскому протоколу, чем обязательства по статье 3; с) ни пункт 5, ни пункт 6 статьи 3 Киотского протокола не дают основания для возможности добавления тонн эквивалента CO₂ к уровню выбросов за базовый год или период осуществления обязательств по статье 3 Киотского протокола.

При толковании пунктов 5 и 6 статьи 3 КП ПСКС не приняло во внимание дуализм режимов, обеспечивающих гибкость в отношении установления уровня выбросов за базовый год для Сторон, включенных в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, т.е. режима в рамках Конвенции и режима в рамках КП, оба из которых ПСКС обязано соблюдать.

Для Сторон, включенных в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, гибкость в рамках Конвенции устанавливается в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции, и дополнительно раскрывается в пунктах 5, 6 и 7 решения 9/CP.2. В соответствии с режимом Конвенции определенная степень гибкости была предоставлена Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии, Словении и Хорватии. ПСКС согласилось с гибкостью, предоставленной в рамках Конвенции всем вышеуказанным странам, за исключением Хорватии.

9/CP.2

5. *постановляет* разрешить четырем Сторонам, сославшимся на статью 4.6 Конвенции и обратившимся с просьбой допустить при подготовке их первых сообщений

гибкость в использовании других базисных годов, помимо 1990 года, применить такие гибкие условия с использованием следующих базисных годов:

- Болгария: использовать в качестве базисного года 1989 год
- Венгрия: использовать в качестве показателя базисного года средний показатель за 1985-1987 годы
- Польша: использовать в качестве базисного года 1988 год
- Румыния: использовать в качестве базисного года 1989 год;

6. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть любые дополнительные просьбы на основе статьи 4.6 Конвенции, принять соответствующие собственные решения и представить доклад по ним Конференции Сторон;

7. *просит* те Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой и включенные в приложение I, которые при осуществлении своих обязательств ссылаются на статью 4.6 Конвенции, четко указывать характер такого гибкого подхода (например, выбор иного базисного года, помимо 1990 года, использование пересмотренных руководящих принципов при подготовке национальных сообщений, изменение графика представления данных национальных кадастров по сравнению с графиком, указанным в пункте 4 b) выше, и т.д.), четко определять желательный для них особый режим и давать надлежащие разъяснения относительно диктующих это обстоятельств;

Хорватия особо отмечает пункты 6 и 7 выше, в которых четко определено то, что характер гибкости никоим образом не ограничивается и ни при каких обстоятельствах не лимитируется в плане использования базового года или периода иного, чем 1990 год. Поэтому не вызывает никаких сомнений то, что Стороны Конвенции никогда не намеревались ограничить характер соответствующей гибкости в отношении базового года выбросов ПГ, что дает четкое и очевидное обоснование для учета особых обстоятельств любой Стороны, в том числе Хорватии. Эта позиция четко закреплена в принципах Конвенции, которая предусматривает "общую, но дифференцированную ответственность". ПСКС не приняло во внимание все предыдущие соответствующие факторы хорватского досье. Вместе с тем в случае Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Словении ПСКС применило совершенно иной подход, согласно которому ГЭР и ПСКС сразу же признали гибкость в рамках Конвенции, о чем говорилось выше.

В дополнение к режиму гибкости в рамках Конвенции, предоставляемому КС, в рамках КП существует свой собственный режим гибкости, который предоставляется КС/СС в соответствии со вторым и третьим предложениями пункта 5 и пунктом 6 статьи 3 КП. Здесь следует отметить, что режим гибкости в рамках КП ни в коей мере не отменяет или ослабляет режим гибкости, предусмотренной в рамках Конвенции, о чем красноречиво свидетельствует случай Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Словении.

Статья 3 КП

5. Стороны, включенные в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, и базовый год или период для которых был установлен во исполнение решения 9/СР.2 второй сессии Конференции Сторон Конвенции, используют этот базовый год или период для осуществления своих обязательств по настоящей статье. Любая другая Сторона, включенная в приложение I, которая осуществляет процесс

перехода к рыночной экономике и которая еще не представила свое первое национальное сообщение согласно статье 12 Конвенции, может также уведомить Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, о том, что она намерена использовать иной, чем 1990 год, базовый год или период для осуществления своих обязательств по настоящей статье. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, решает вопрос о принятии такого уведомления.

6. С учетом пункта 6 статьи 4 Конвенции при выполнении ими своих обязательств, помимо обязательств, предусмотренных в настоящей статье, определенная степень гибкости предоставляется Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, тем Сторонам, включенным в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике.

Вопреки позиции ПСКС, первое предложение пункта 5 статьи 3 в полной мере применимо к случаю Хорватии. Соответствующее положение содержит четкую ссылку на решение 9/CP.2, в соответствии с которым Хорватии была предоставлена гибкость, что необоснованно отрицается ПСКС. ПСКС утверждает, что вышеуказанное положение неприменимо к Хорватии, поскольку его действие якобы ограничивается только использованием иного базового года или периода, чем 1990 год. Это утверждение является неверным, что поясняется ниже.

Ошибка, совершенная ПСКС, прежде всего вызван *грамматическим* толкованием данного положения, противоречащим Конвенции и решениям КС, в частности решению 9/CP.2.

Вместо грамматического толкования ПСКС нужно было использовать *телеологическое* толкование, опирающееся на намерения Сторон Конвенции и принимающее во внимание особые обстоятельства каждой Стороны. Такое толкование позволило бы ПСКС принять правильное и справедливое решение в отношении Хорватии, которое соответствовало бы положениям Конвенции, решению 7/CP.12, конкретным историческим обстоятельствам Хорватии, равно как и положениям КП (как поясняется в пункте 6 настоящего документа).

Вопреки мнению ПСКС, цель первого предложения пункта 5 статьи 3 КП состоит не в использовании базового года или периода (иного, чем 1990 год) самого по себе, а в определении исторически базовой точки отсчета для установления обоснованного и справедливого уровня выбросов ПГ Сторон, включенных в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, таких как Хорватия. Этот принцип был применен ПСКС без каких-либо изъятий в отношении Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии и Словении. В случае Хорватии ПСКС должно было принять во внимание те же доводы, что и в вышеуказанных случаях, и предоставить гибкость в соответствии с решениями 9/CP.2 и 7/CP.12, как это указано в первом предложении пункта 5 статьи 3 КП. Поскольку Хорватии было позволено добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ для цели установления уровня выбросов за базовый год в соответствии с решениями 9/CP.2 и 7/CP.12, ПСКС обязано применять их по аналогии с установившейся (до сегодняшнего дня) практикой.

6. Помимо некорректного применения первого предложения пункта 5 статьи 3 КП (как указано в пункте 5 выше), приведшего к принятию предварительного вывода CC-2009-1-6/Croatia/EB, ПСКС не выполнило ряд обязательных положений КП и решений КС/СС, касающихся учета установленных количеств и резерва на период действия обязательств, которые указаны ниже.

Статья 7 КП

1. Каждая Сторона, включенная в приложение I, включает в свой ежегодный кадастр антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, представляемый согласно соответствующим решениям Конференции Сторон Конвенции, определяемому в соответствии с пунктом 4 ниже необходимую дополнительную информацию для целей обеспечения соблюдения статьи 3.

13/СМР.1

7. Первая часть доклада, упомянутого в пункте 6 выше, содержит следующую информацию или ссылки на такую информацию, если она ранее была представлена в секретариат:

а) полные кадастры антропогенных выбросов из источников и абсорбции поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, за все годы с 1990 года или другого утвержденного базового года или периода согласно пункту 5 статьи 3 вплоть до самого последнего года, за который имеется информация, подготовленная в соответствии с пунктом 2 статьи 5 и соответствующими решениями Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), с учетом любых соответствующих решений Конференции Сторон;

Статья 8 КП

1. Информация, представляемая в соответствии со статьей 7 каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается группами экспертов по рассмотрению во исполнение соответствующих решений Конференции Сторон и в соответствии с руководящими принципами, принятыми для этой цели Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, согласно пункту 4 ниже. Информация, представляемая согласно пункту 1 статьи 7 каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается как часть ежегодных компиляции и учета кадастров выбросов и установленных количеств. В дополнение к этому информация, представляемая согласно пункту 2 статьи 7 каждой Стороной, включенной в приложение I, рассматривается как часть рассмотрения сообщений.

27/СМР.1, приложение, раздел II

11. Комитет учитывает любую степень гибкости, которую допускает Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, в соответствии с пунктом 6 статьи 3 Протокола и с учетом пункта 6 статьи 4 Конвенции в отношении тех Сторон, включенных в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике.

Согласно приведенным выше четко и ясно сформулированным правилам, основанным на КП, Сторона обязана представлять ежегодный кадастр выбросов ПГ в соответствии с решениями КС (включая решения 9/СР.2 и 7/СР.12), годовой кадастр должен рассматриваться ГЭР (вновь) согласно соответствующим решениям КС (включая решения 9/СР.2 и 7/СР.12), и, наконец, Комитет по соблюдению при принятии решений об осуществлении обязательств в рамках КП обязан учитывать пункт 6 статьи 4 Конвенции, т.е. режим предоставления гибкости в рамках Конвенции. Предварительный вывод СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ прямо противоречит

вышеуказанным положениям КП, поскольку вместо применения решений 9/CP.2 и 7/CP.12, принятых КС, в нем эти решения намеренно игнорируются.

7. В пункте 21 своего предварительного вывода ПСКС заключает, что в отсутствие решения КС/СС по конкретным обстоятельствам Хорватии решение 7/CP.12, принятое в соответствии с Конвенцией, не дает основания в рамках Киотского протокола для добавления Хорватией 3,5 Мт эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов за базовый год для осуществления ее обязательств по статье 3 Киотского протокола и что, таким образом, порядок учета установленных количеств не соответствует положениям КП.

В соответствии с позицией ПСКС решения 9/CP.2 и 7/CP.12, касающиеся Хорватии, по какой-то причине неприменимы к КП. В сущности ПСКС полагает, что оно уполномочено и обладает компетенцией отменить решения КС 9/CP.2 и 7/CP.12 для цели применения КП. Это предположение неверно, как поясняется ниже.

Мало того что предварительный вывод СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ противоречит первому предложению пункта 5 статьи 3 КП, но он также нарушает пункт 1 статьи 7 КП; пункт 1 статьи 8 КП; решение 27/СМР.1, приложение, раздел II, пункт 11; и решение 13/СМР.1, приложение, пункт 7 а) (как указано в пунктах 5 и 6 настоящего документа). Кроме того, принятие такого решения также недопустимо в соответствии с правилами процедуры ПСКС в рамках КП и решений КС/СС.

ПСКС, вопреки своему мнению на этот счет, не обладает юрисдикцией отменять решение КС на любых основаниях. В соответствии с пунктом 2 статьи 7 Конвенции КС является высшим органом Конвенции и высшей инстанцией для принятия решений. С другой стороны, Комитет по соблюдению является вспомогательным органом, занимающимся вопросами осуществления КП. Ни при каких обстоятельствах и ни при каком правовом обосновании нельзя сделать вывод о том, что Комитет по соблюдению, как вспомогательный орган, может отменить (или принять решение не применять) какое-либо решение КС, как высшего органа, но ПСКС делает именно это, отменяя в явной форме соответствующие решения КС по Хорватии.

Кроме того, ни пункты 4 и 5 раздела V, приложения к решению 27/СМР.1 и никакое иное положение, определяющее сферу компетенции подразделения по обеспечению соблюдения Комитета по соблюдению, не предусматривают какие-либо функции подразделения по обеспечению соблюдения в отношении применения пункта 5 статьи 3 КП, который относится к случаю Хорватии. В соответствии с решением 27/СМР.1, приложение, раздел V, пункт 4 а), сфера ответственности ПСКС распространяется исключительно на пункт 1 статьи 3 КП, но не включает пункт 5. Таким образом, поскольку пункт 5 статьи 3 явным образом не включен в сферу полномочий ПСКС, то ПСКС не компетентно принимать/отменять/толковать любое решение КС, относящееся к пункту 5 статьи 3 КП, в том числе в силу своих собственных правил процедуры. Этот последний упомянутый довод подтверждается тем фактом, что в случаях, когда предоставлялась гибкость, решения всегда принимались КС, а затем осуществлялись Комитетом по соблюдению. Иными словами, Комитет по соблюдению отвечает за осуществление решений КС, а их отмена не входит в его компетенцию.

27/СМР.1, приложение, раздел V

4. Подразделение по обеспечению соблюдения отвечает за установление того, что Сторона, включенная в приложение I, не соблюдает:

а) свои определенные количественные обязательства по ограничению или сокращению выбросов в соответствии с пунктом 1 статьи 3 Протокола;

б) требования, касающиеся методологий и представления докладов, в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 5 и пунктами 1 и 4 статьи 7 Протокола; и

с) требования приемлемости согласно статьям 6, 12 и 17 Протокола.

5. Подразделение по обеспечению соблюдения также устанавливает необходимость:

а) применения коррективов к кадастрам в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Протокола при наличии разногласия между группой экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Протокола и соответствующей Стороной; и

б) внесения исправлений в базу данных для компиляции и учета в целях учета установленных количеств в соответствии с пунктом 4 статьи 7 Протокола при наличии разногласия между группой экспертов по рассмотрению согласно статье 8 Протокола и соответствующей Стороной в отношении действительности той или иной операции или непринятия такой Стороной мер по исправлению положения.

Вопреки позиции ПСКС, в соответствии с решением 27/СМР.1, приложение, раздел V, пункт 5, ПСКС обладает непосредственными полномочиями по применению коррективов к кадастрам и внесению исправлений в базу данных для компиляции и учета в целях учета установленных количеств при наличии разногласия между группой экспертов по рассмотрению и Стороной. Поскольку ГЭР не выполнило свое обязательство по пункту 1 статьи 8 КП и не провело экспертное рассмотрение данных кадастров Хорватии согласно соответствующим решениям Конференции Сторон (решения 9/СР.2 и 7/СР.12), ПСКС должно было осуществить свои полномочия в соответствии с решением 27/СМР.1, приложение, раздел V, пункт 5, путем применения соответствующей степени гибкости, предоставленной Хорватии. Тем более, что применение решений КС по вопросам, связанным с гибкостью, не относится к сфере действия мандата ГЭР, что в явной форме признано ГЭР в ее докладе по обзору первоначального доклада Хорватии FCCC/IRR/2008/HRV, пункт 159. Таким образом, ГЭР и Комитет по соблюдению в соответствии с положениями (на основе) КП обязаны применять решения 9/СР.2 и 7/СР.12 в случае Хорватии.

8. ПСКС не представило сколь-либо приемлемого объяснения применения дифференцированного подхода к Хорватии, в отличие от Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Словении и Исландии. ПСКС лишь отмечает в пунктах 16 и 17 предварительного вывода CCC-2009-1-6/Croatia/ЕВ, что гибкость для Словении (решение 11/СР.4) и Исландии (решение 14/СР.7) была предоставлена без требования подтверждения со стороны КС/СС, и что относящиеся к Словении и Исландии решения КС не разрешают добавление тонн эквивалента CO₂. В этой связи Хорватия заключает, что ПСКС рассматривает характер гибкости, предоставленной Хорватии высшим органом Конвенции, как предположительно спорный с точки зрения осуществления ее обязательств по КП.

Вопреки позиции ПСКС, Исландии было разрешено добавить дополнительные тонны эквивалента CO₂ в соответствии с решением 14/СР.7 (методология одиночного проекта), что, следует заметить, было сделано специально для Исландии. На основании соответствующего решения Исландия получила право исключить из совокупных национальных показателей такое количество, которое привело бы к превышению Исландией ее установленного количества, или, иными словами, получила право добавить 1,6 Мт эквивалента CO₂ к своему уровню выбросов ПГ для выполнения своих обязательств по КП. Хорватия подчеркивает, что гибкость, предоставленная в соответствии с решением 14/СР.7, не была подтверждена КС/СС и тем не

менее была принята ГЭР и ПСКС без возражений, о чем говорится в соответствующем решении.

Вопреки позиции ПСКС гибкость, предоставленная Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии и Словении, опиралась на режим гибкости в рамках Конвенции (пункт 6 статьи 4 и решение 9/CP.2), что аналогично режиму гибкости, применяемому по отношению к Хорватии. Все указанные решения КС, касающиеся гибкости, ни разу не были подтверждены КС/СС, но, тем не менее, были сочтены приемлемыми ГЭР и ПСКС, не вызвав у них возражений. Гибкость в использовании исторического базового года или периода иного, чем 1990 год, для осуществления обязательств по статье 3 Киотского протокола Сторонами, включенными в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, - единственное различие между Хорватией и другими упомянутыми странами - ни в коей мере не исключает других возможностей предоставления гибкости по решению 9/CP.2, включая добавление 3,5 Мт эквивалента CO₂ к уровню 1990 года, разрешенное для Хорватии в соответствии с решением 7/CP.12, как было пояснено в пункте 5 настоящего документа.

Тот факт, что ПСКС считает необходимым получать от КС/СС подтверждение решения КС, предоставляющего гибкость Хорватии (7/CP.12), с учетом того, что ПСКС не требовало этого в аналогичных случаях для Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Словении и Исландии и что это является беспрецедентной практикой, привел к принятию предварительного вывода ССС-2009-1-6/Croatia/EB, противоречащего интересам Хорватии и грубо нарушающего принцип равного отношения.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ И ПРОСЬБА

9. Хорватия глубоко уверена в том, что предварительный вывод ССС-2009-1-6/Croatia/EB не отвечает положениям Конвенции и Киотского протокола и соответствующих решений КС и КС/СС с учетом всех вышеприведенных доводов, и, в частности, подчеркивает следующее:

- ПСКС не принимает во внимание последствия для Хорватии, связанные с распадом бывшей Югославии;
- ПСКС не признает тот факт, что предварительно решение лишает Хорватию возможности обеспечить соблюдение целевого показателя выбросов на 2012 год.
- ПСКС игнорирует важнейшее обстоятельство, касающееся того, что решение 7/CP.12 являлось, в частности, основным предварительным условием ратификации Хорватией Киотского протокола в контексте необходимости соблюдения целевого показателя выбросов за 2012 год.
- ПСКС предложило КС/СС принять решение о предоставлении гибкости Хорватии, хотя идентичное решение уже было принято КС и получило поддержку при голосовании всех Сторон Киотского протокола;
- ПСКС не признает то, что оно должно применять равные режимы гибкости в отношении установления уровня выбросов за базовый год к Сторонам, включенным в приложение I, которые находятся в процессе перехода к рыночной экономике, что предусмотрено как в Конвенции, так и в Киотском протоколе.
- ПСКС не учитывает то, что в соответствии с применимым решением 9/CP.2 характер гибкости не подлежит какому-либо сужению или ограничению в отношении использования базового года или периода иного, чем 1990 год.

- В предварительном выводе игнорируется тот факт, что первое предложение пункта 5 статьи 3 Киотского протокола, в котором содержится ссылка на решение 9/CP.2, на основе телеологического толкования должно применяться и по отношению к Хорватии.
- Предварительный вывод прямо противоречит пункту 1 статьи 7 КП; пункту 1 статьи 8 КП; решению 27/СМР.1, приложение, раздел II, пункт 11; и решению 13/СМР.1, приложение, пункт 7 а).
- ПСКС не признает тот факт, что оно не уполномочено аннулировать или отменять применение какого-либо решения КС, включая решение 7/CP.12, касающееся Хорватии.
- В своем выводе ПСКС нарушает принцип равного обращения по отношению к Хорватии, поскольку в сопоставимых случаях он предоставил гибкость Болгарии, Венгрии, Польше, Румынии, Словении и Исландии, не обращаясь за подтверждением к КС/СС и не требуя какого-либо иного дополнительного подтверждения.
- Приняв соответствующий предварительный вывод в качестве окончательного, ПСКС нарушит свое обязательство и основополагающий принцип Конвенции в отношении применения "общей, но дифференцированной ответственности".

10. Хорватия выражает готовность пояснить свою позицию и ответить на любые вопросы, которые могут возникнуть у членов ПСКС по данному делу, на совещании в Бонне 23-24 ноября 2009 года.

11. С учетом вышесказанного Хорватия просит ПСКС, на основе изложения своей позиции и письменного представления СС-2009-1-5/Croatia/ЕВ, повторно изучить представленную аргументацию и пересмотреть его позицию, отраженную в предварительном выводе СС-2009-1-6/Croatia/ЕВ, а также пересмотреть этот вывод путем замены на решение не давать хода связанным с осуществлением вопросам, определенным группой экспертов по рассмотрению при рассмотрении первоначального доклада Хорватии FCCC/IRR/2008/HRV, что позволит Хорватии добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к ее уровню выбросов ПГ, не регулируемых Монреальским протоколом, для целей установления выбросов за базовый год для выполнения ее обязательств по Киотскому протоколу в соответствии с решением 7/CP.12.

Справочный документ для рассмотрения в отношении применения решения 7/CP.12 по Хорватии

Общие сведения о Хорватии

Республика Хорватия получила независимость в 1991 году в результате распада бывшей Югославии. По данным переписи 2001 года, общая численность населения Хорватии составляет 4 437 460 человек. В Хорватии наблюдается естественный отрицательный прирост населения на уровне -2,9 человека на каждую тысячу жителей. Общая площадь сухопутной территории Хорватии составляет 56 594 км². Ее территориальные воды и внутренние морские воды занимают площадь 31 067 км².

По своему географическому положению Хорватия принадлежит к группе стран Центральной Европы, Адриатического и Средиземного морей, Паннонии и бассейна Дуная. По макрогеографическому признаку климат Хорватии подразделяется на континентальную, горную и средиземноморскую климатические зоны, что обуславливает большую потребность в отоплении зимой и в кондиционировании помещений летом. Характерный рельеф территории, расположенной между Центральной и Южной Европой и между крупными горными хребтами, среди которых Альпы и Динарское нагорье, определяет значительную потребность в автомобильном сообщении, поскольку особенности ландшафта страны ограничивают возможности для дальнейшего развития железнодорожного транспорта.

Хорватия особенно уязвима перед лицом изменения климата, поскольку имеет береговую линию длиной 5 800 км с 1 185 островами, а ее сельскохозяйственная и лесная отрасли, имеющие важное социальное и экономическое значение для страны, развиваются нестабильно. Кроме того, изменение климата может потенциально повлиять на гидрологию, водные ресурсы, континентальные и прибрежные экосистемы. В силу этого Хорватия имеет все основания для того, чтобы проявлять обеспокоенность и стремление активно участвовать в международных усилиях, направленных на поиск практических и эффективных подходов к решению проблемы изменения климата.

Хорватия стала участником Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (далее "РКИКООН" или "Конвенции") в 1996 году ("Официальный вестник", международные договоры, № 2/96). Будучи страной, осуществляющей процесс перехода к рыночной экономике, Хорватия в соответствии с пунктом 3 статьи 22 Конвенции приняла на себя обязательства для стран, включенных в приложение I.

Хорватия ратифицировала Киотский протокол (далее "Протокол") в апреле 2007 года ("Официальный вестник", международные договоры", № 5/2007), и он вступил в силу 28 августа 2007 года. Ратифицировав Протокол, Хорватия, как Страна, включенная в приложение В к Протоколу, взяла на себя обязательство сократить выбросы парниковых газов в течение периода действия обязательств с 2008 по 2012 год до 95% уровней выбросов, зарегистрированных в 1990 базовом году.



После принятия парламентом Хорватии в 2002 году Резолюции по вопросу о вступлении Республики Хорватия в Европейский союз Хорватия в 2004 году получила статус "страны – кандидата в члены ЕС", и в 2005 году начались переговоры о ее вступлении.

Выбросы Хорватии и целевой показатель Киотского протокола

В 1990 году объем выбросов Хорватии составлял 31,3 Мт эквивалента CO₂. Ни 1990 год, ни годы, предшествующие 1990 году, не были для Республики Хорватия репрезентативными в качестве базового года.

Вследствие уникальной структуры энергетической системы, которая существовала в бывшей Югославии, Хорватия вкладывала средства в сооружение тепловых электростанций, расположенных в других социалистических федеративных республиках (Сербии и Боснии и Герцеговине) бывшего государства, что было обусловлено местоположением угольных шахт. Вследствие этого на собственной территории Хорватия не вкладывала средства в создание электрогенерирующих мощностей, работающих на ископаемом топливе. Соответствующие выбросы от такой схемы выработки электроэнергии, которая обеспечивалась долгосрочными договорами, составляли примерно 4,2 Мт эквивалента CO₂.

В 1990 году на собственных электростанциях Хорватии, работающих на ископаемом топливе, производилось 27% всей потребляемой электроэнергии (4 млрд. кВт.ч). Таким образом, объем электроэнергии, который Хорватия самостоятельно вырабатывала в 1990 году, соответствовал ее потребностям в 1974 году, и это на практике означало, что отказ от гибкости по отношению к специфическим особенностям Хорватии фактически отбросит ее экономику на сорок лет назад.

Особые обстоятельства Хорватии были признаны в рамках Конвенции во время переговоров по установлению базового года. В соответствии с решением 7/CP.12 Хорватии при определении ее базового года было разрешено увеличить выбросы на 3,5 Мт эквивалента CO₂ по сравнению с ее уровнем выбросов за 1990 год. Это разрешение предусматривается в вышеуказанном решении: "принимая во внимание конкретные обстоятельства Хорватии в отношении выбросов парниковых газов до и после 1990 года и структуру сектора производства электроэнергии бывшей Югославии". Данное увеличение составляет 11% и соразмерно гибким условиям, достигнутым другими странами, которые осуществляют переходный процесс и прибегли к пункту 6 статьи 4 Конвенции и уровень выбросов которых в результате выбора другого базового года увеличился на 9–23%.

После 1995 года в результате экономического роста выбросы начали повышаться, и в период с 2002 по 2007 год уровень выбросов увеличивался со скоростью 2,9%, в то время как ВВП увеличивался в среднем на 4,7%. Значительные колебания уровня выбросов в диапазоне до ±6% в основном вызваны изменениями доли гидроэлектростанций в объеме вырабатываемой электроэнергии.

В 2006 году объем выбросов на душу населения составил 6,9 т эквивалента CO₂, что является одним из самых низких уровней выбросов в странах, включенных в приложение I, а именно на 38% ниже среднего показателя этих стран и на 34% ниже среднего показателя по Европейскому союзу (FCCC/TP/2008/10). В 2007 году объем выбросов составил 32,4 Мт эквивалента

CO₂, что на 2% ниже целевого показателя согласно Киотскому протоколу (составляющего 33,1 Мт эквивалента CO₂, если решение по поводу базового года признается) или на 8,8% выше этого показателя (составляющего 29,8 Мт эквивалента CO₂, если решение не признается).

Выбросы парниковых газов (ПГ) и целевые показатели Республики Хорватия

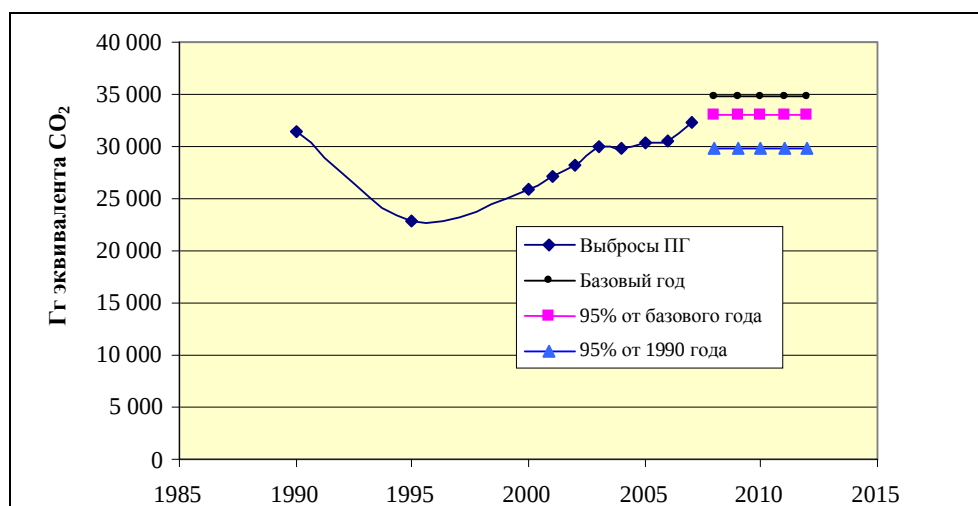


Таблица 1

Выбросы парниковых газов в Республике Хорватия (НДК, 2009 год)

Сектор (Гг эквивалента CO ₂)	1990	1995	2000	2005	2006	2007
Энергетика	22 172	16 402	18 837	22 155	22 434	23 803
Производственные процессы	4 186	2 565	3 206	3 672	3 855	4 073
Использование растворителей	80	80	69	155	182	233
Сельское хозяйство	4 328	3 048	3 154	3 469	3 423	3 410
Отходы	579	732	644	855	697	868
ЗИЗЛХ	-4 185	-9 154	-5 281	-7 726	-7 490	-6 303
Общее количество ПГ без ЗИЗЛХ	31 345	22 828	25 909	30 305	30 591	32 385
Базовый год	34 845					
95% от уровня базового года	33 103					
95% от уровня 1990 года	29 778					

Хорватия полностью завершила переход на правовые нормы Европейского союза ("acquis communautaire"), т. е. принимаемые ею меры по уменьшению последствий изменения климата согласованы с мерами, принимаемыми всеми государствами – членами ЕС. Разрыв между темпами экономического роста и ростом уровня выбросов продолжает увеличиваться. Тем не менее, несмотря на всемерное стремление Хорватии осуществить вышеуказанные меры, в 2007 году уровень выбросов лишь приблизился к целевому уровню Киотского протокола. Следовательно, для того чтобы достичь целевого показателя по Киотскому протоколу в соответствии с решением 7/CP.12, потребуются дополнительные меры.

Целевой показатель в размере 95% от уровня выбросов 1990 года (без признания решения) является нереалистичным, поскольку он уже превышен. Более того, велика вероятность того, что за пять лет периода действия обязательств по Киотскому протоколу он будет превышен на 21–25 Мт эквивалента CO₂, что соответствует 14–18% в год. Из этого следует, что, если в соответствии с правилами Киотского протокола базовый уровень выбросов для Хорватии будет увеличен на 30%, ей придется найти решение в отношении примерно 30 Мт эквивалента CO₂, что составляет почти 100% от ее ежегодного объема выбросов.

Осуществляя положения Конвенции и Киотского протокола, Стороны руководствуются принципом их общей, но дифференцированной ответственности и их соответствующих возможностей для принятия мер, а также принципом, согласно которому экономическое развитие каждой Стороны является необходимым условием для принятия и осуществления мер.

В соответствии с этими принципами при принятии решения должны учитываться все обстоятельства, сопутствующие исполнению Хорватией ее обязательств по сокращению выбросов: низкий уровень выбросов парниковых газов, экономические возможности Хорватии по осуществлению мер, а также необходимость экономического развития страны.

Специально для стран, осуществляющих процесс перехода к рыночной экономике, и Конвенция, и Киотский протокол допускают определенную степень гибкости в интересах укрепления их возможностей для принятия мер. Следовательно, необходимо в полной мере учитывать национальные обстоятельства Хорватии, оказывающие серьезное влияние на ее способность исполнять обязательства по Киотскому протоколу (и уже признанные и подтвержденные решением 7/CP.12). В этом случае, исполняя обязательства по Киотскому протоколу, Хорватия будет находиться в равном положении с этими странами в процессе перехода к рыночной экономике, а также с другими странами, включенными в приложение I.

После принятия решения 7/CP.12 были созданы предпосылки для ратификации Хорватией Киотского протокола. Впоследствии парламент Хорватии ратифицировал Киотский протокол, признав применимость решения 7/CP.12 и его выполнения в период действия обязательств по Киотскому протоколу.

Непризнание решения 7/CP.12 приведет к кризисной ситуации, которая может породить в Хорватии атмосферу недоверия к Конвенции по поводу того, насколько последовательно соблюдаются ее общие принципы, в частности принцип *"общей, но дифференцированной ответственности"*, а также принцип гибкости по отношению к странам, осуществляющим процесс перехода к рыночной экономике, в соответствии с определением пункта 6 статьи 4 Конвенции.

Правовое обоснование

На Конференции Сторон (КС 7) в Марракеше в 2001 году Хорватия представила просьбу о рассмотрении ее особых обстоятельств с целью повышения объема выбросов за 1990 базовый год на основании пункта 6 статьи 4 Конвенции.

Решением 10/CP.11 Конференции Сторон (КС 11), принятым в Монреале в 2005 году, Хорватии была предоставлена определенная степень гибкости в отношении исторического уровня выбросов. Кроме того, решение предусматривает,

что Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрит "уровень выбросов парниковых газов Хорватии в базовом году, а также вопрос о конкретном характере такого гибкого подхода и рекомендует проект решения для принятия Конференцией Сторон на одной из будущих сессий".

Базовый год для Хорватии был установлен решением 7/CP.12 Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии (COP 12), которая прошла в Найроби в ноябре 2006 года. Данное решение соответствует пункту 6 статьи 4 Конвенции. Преамбула решения 7/CP.12 содержит ссылку на решение 9/CP.2.

Исполняя свои обязательства по Протоколу в соответствии с пунктом 5 статьи 3 Протокола, Хорватия использует базовый год, установленный в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции.

Пункт 5 статьи 3 Протокола применим к Хорватии на основании пункта 6 решения 9/CP.2. Пункт 5 статьи 3 Протокола предусматривает, что Сторона, базовый год для которой был установлен во исполнение решения 9/CP.2, может использовать этот базовый год для осуществления своих обязательств по Протоколу. Аналогично случаям Болгарии, Венгрии, Польши и Румынии (решение 9/CP.2, пункт 5) на Хорватию также распространяются положения пунктов 6 и 7 того же решения. А именно, при ссылке на пункт 6 Вспомогательному органу по осуществлению предлагается рассмотреть любые дополнительные просьбы Стороны на основе пункта 6 статьи 4 Конвенции, а также принять соответствующие собственные решения и представить доклад по ним Конференции Сторон. Следовательно, можно утверждать, что все страны, которые запросили определенную степень гибкости и получили ее в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции, подпадают под действие решения 9/CP.2 (Болгария, Венгрия, Польша, Румыния, Хорватия и Словения).

В данном решении признаются особые обстоятельства Хорватии, в том что касается уровня выбросов парниковых газов до и после 1990 года, и разрешается увеличить выбросы на дополнительные 3,5 Мт эквивалента CO₂ в базовом году для целей установления уровня выбросов за базовый год в интересах осуществления ее обязательств по пункту 2 статьи 4 Конвенции.

В ссылке на обязательства, предусмотренные пунктом 2 статьи 4 Конвенции, в решении 7/CP.12 приводится частичная цитата из статьи 4.6, гласящей следующее: "При выполнении своих обязательств по пункту 2 выше определенная степень гибкости будет предоставлена Конференцией Сторон тем Сторонам, включенным в приложение I, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике, с тем чтобы укрепить способность этих Сторон заниматься проблемами, связанными с изменением климата, в том числе принимая во внимание исторический уровень антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, выбранный в качестве точки отсчета".

Хорватия считает, что обязательства, предусмотренные Протоколом, не следует рассматривать обособленно от всего остального, поскольку Протокол основывается на положениях РКИКООН. В частности, пункт 2 d) статьи 4 предусматривает рассмотрение адекватности обязательств согласно статье 4 а) и b) Конвенции.

Первое такое рассмотрение в соответствии со статьей 4.2 d) Конференция Сторон (КС 1) предприняла в 1995 году, сделав в своем решении ("Берлинском мандате") вывод о том, что статья 4.2 а) и статья 4.2 b) не являются адекватными; они были впоследствии усилены для стран, включенных в приложение I, в рамках Киотского протокола. Решения, касающиеся Берлинского мандата и

принятия Киотского протокола, содержат ссылки на пункт 2 статьи 4 Конвенции, т. е. той же самой статьи, на которую также ссылается решение 7/CP.12 при назначении уровня выбросов за базовый год в целях осуществления обязательств Хорватии в соответствии с Конвенцией. Следовательно, на этих основаниях вышеупомянутые решения в равной степени имеют силу.

Кроме того, Конференция Сторон РКИКООН не в первый раз принимает решение об установлении базового года в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции. Как и в случае Хорватии, такое же решение было принято в отношении Словении, которая использовала тот же базовый год для осуществления своих обязательств как по РКИКООН, так и по Киотскому протоколу, без необходимости подтверждать данное решение на Конференции Сторон Киотского протокола.

Такое положение не вызвало никаких вопросов в процессе рассмотрения, которое провела группа экспертов для оценки реализации Конвенции на основе информации, полученной от Сторон, и не было охарактеризовано в качестве проблемы в докладе о рассмотрении первоначального доклада Словении.

В упомянутом докладе о рассмотрении отмечается только то, что Словения определила в качестве базового года для исполнения Киотского протокола 1986 год, что, как уже упоминалось, было сделано в соответствии с решением Конференции Сторон РКИКООН об установлении базового года в целях осуществления обязательств по РКИКООН. С учетом вышеизложенного, Республика Хорватия считает, что она не допустила нарушения, указав уровни выбросов в 1990 году в качестве своего базового года, как было предписано решением 7/CP.12, в целях осуществления ее обязательств по Киотскому протоколу.

Кроме того, если решение, позволяющее Хорватии добавить 3,5 Мт эквивалента CO₂ к уровню базового года, будет проигнорировано, Хорватии придется фактически два раза сокращать свои выбросы парниковых газов в течение периода действия обязательств по Киотскому протоколу с 2008 по 2012 год: во-первых, сократить выбросы на 5% ниже уровня 1990 базового года, как это предусмотрено Киотским протоколом, и во-вторых, затем дополнительно сократить выбросы на 3,5 Мт эквивалента CO₂, предоставленные Хорватии решением 7/CP.12 в целях осуществления ее обязательств по РКИКООН.

Республика Хорватия считает, что ее национальные особенности должны приниматься во внимание. Эти особенности были подробно задокументированы по просьбе Хорватии во время переговорного процесса и в дальнейшем были признаны Сторонами РКИКООН, в результате чего было принято решение 7/CP.12.

Как и другие Стороны, Хорватия предпринимала усилия к тому, чтобы ее особенные национальные обстоятельства, заключающиеся в потере большей части электростанций, расположенных за границами Хорватии, в результате распада бывшей Югославии, были признаны в рамках соответствующих инструментов осуществления РКИКООН и Киотского протокола, а именно: при определении целевого показателя согласно Киотскому протоколу, при установлении методологии для "одионого проекта" и определении принципа гибкости квоты для ЗИЗЛХ, а также при применении принципа гибкости в соответствии с пунктом 6 статьи 4 Конвенции.

Целевой показатель сокращения выбросов для Хорватии на 5% был установлен исходя из понимания того, что Хорватия, как и ряд других стран, осуществляющих процесс перехода к рыночной экономике, воспользуется принципом гибкости, предусмотренным пунктом 6 статьи 4. При решении

вопроса о регистрации Хорватии в отношении "одиночных проектов" Хорватии было предложено обеспечить учет своих особых обстоятельств, на основании пункта 6 статьи 4 Конвенции, с тем чтобы методология "одиночного проекта" на деле применялась бы исключительно к Исландии.

Кроме того, Хорватия подала заявку на увеличение своей квоты для ЗИЗЛХ, ссылаясь на сноску 5, в которой допускается увеличение квоты за рамками предписанной методологии, если это позволяет решить проблему невозможности осуществления обязательств по Киотскому протоколу. В случае Хорватии квота была утверждена в соответствии с этой методологией, опять же исходя из понимания того, что ее национальные особые обстоятельства будут учтены на основании пункта 6 статьи 4 Конвенции, что и имело место.

Во время переговорного процесса по базовому году у Хорватии возник ряд открытых вопросов, которые, с точки зрения Хорватии, были разрешены. Европейский союз выразил обеспокоенность тем, что случай Хорватии создаст прецедент, что, по мнению Хорватии, необоснованно в силу уникальности ее обстоятельств.

Поскольку второй год периода действия обязательств Киотского протокола почти истек, Хорватия считает, что опасность того, что ее случай подорвет систему, мала. Более того, важно подчеркнуть, что все неразрешенные двусторонние вопросы с сопредельными государствами к настоящему моменту урегулированы, что было особо подчеркнуто в решении 7/CP.12: "отмечая, что это решение не имеет последствий для отмечавшихся в прошлом уровней выбросов любой другой Стороны, в частности Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории".

Заключение

В свете вышеупомянутого, Хорватия утверждает, что расчет Хорватией единиц установленного количества (далее ЕУК), согласно которому к ее базовому году добавляется 3,5 Мт эквивалента CO₂, соответствует пунктам 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола.

Пункты 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола, помимо прочего, устанавливают способ расчета ЕУК для 1990 года или для базового года, определяемого в соответствии с пунктом 5 статьи 3 Киотского протокола. Пункт 5 статьи 3 Киотского протокола, в частности, содержит ссылку на решение 9/CP.2 в целом.

Учитывая, что Хорватия во исполнение положений пунктов 6 и 7 решения 9/CP.2 запросила и получила гибкие условия, она тем самым подпадает под действие пункта 5 статьи 3 Киотского протокола, поэтому ЕУК были рассчитаны с соблюдением положений пунктов 7 и 8 статьи 3 Киотского протокола.

Кроме того, как свидетельствует сложившаяся к настоящему моменту практика, в таких же обстоятельствах (случай Словении) и в сходных обстоятельствах (случай Исландии) право, предоставленное отдельной Стороне во исполнение решения Конференции Сторон (КС) не требовало подтверждения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон (КС/СС).

Таким образом, Хорватия считает, что применение решения 7/CP.12 является справедливым и юридически обоснованным. По мнению Хорватии, опасности поставить под угрозу целостность Киотского протокола путем создания прецедента или путем подачи новых запросов аналогичного типа больше

не существует. А ведь в этом была основная причина оговорок по поводу случая Хорватии, которые к настоящему моменту высказали некоторые государства.

Если решение не будет найдено, то возникнет гораздо более серьезная проблема, поскольку Хорватия будет не в состоянии сократить выбросы до уровней, соответствующих 95% объема ее выбросов 1990 года, и предусмотренные для нее обязательства будут сравнительно несопоставимы с обязательствами других стран, включенных в приложение I, в особенности тех стран, которые осуществляют процесс перехода к рыночной экономике.

Загреб, 10 октября 2009 года
